

Gemengebuet

MAMER CAP HOLZEM



Anlässlich der Landesmeisterschaften im Cyclocross empfangen Bürgermeister Gilles Roth und die Schöffen Roger Negri und Luc Feller Sportminister Georges Engel in Mamer.

A l'occasion des championnats nationaux de cyclo-cross, le bourgmestre Gilles Roth et les échevins Roger Negri et Luc Feller ont accueilli le Ministre des Sports Georges Engel à Mamer.



Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Cyclocross-Meisterschaften vom Feinsten Championnats de cyclo-cross de haut niveau	4
Frau Anna Barthel-Reiser feierte 100. Geburtstag Mme Anna Barthel-Reiser a fêté ses 100 ans	8
Die Nachhaltigkeit fördern • Promouvoir la durabilité	10
Im Gedenken an die Opfer des Holocaust Un hommage aux victimes de l'Holocauste	12
Kochen für Frieden und Völkerverständigung Cuisiner pour la paix entre les peuples	14
Sexuelle Gewalt thematisieren Aborder la question de la violence sexuelle	17
Musik überwindet Grenzen Franchir les frontières grâce à la musique	19
Schulkinder tun Gutes • Les écoliers font de bonnes actions	22
Ins Gespräch kommen • Engager la conversation	23
Sitzungsbericht vom 23. Januar 2023	24
Conseil communal du 23 janvier 2023	33
Council session minutes 23th January 2023	41
Agenda	49
Avis au public	50
Carsharing	52
Nature for people	53
Wëllplanzesom Lëtzebuerg	54
Ma voix, mon choix • My voice, my choice	56

Editeur

Service des Relations Publiques
de la Commune de Mamer

Concept & Réalisation

brain&more - agence en
communication, Luxembourg

Imprimé sur du papier recyclé
« BalanceSilk » 115 gr.
certifié FSC, PEFC et EU
Ecolabel et blanchi
sans ajout de chlore (TCF) ♻️



Cyclocross-Meisterschaften vom Feinsten

Championnats de cyclo-cross de haut niveau

Rund 2000 Zuschauer wohnten am 15. Januar den nationalen Cyclocross-Meisterschaften bei, die vom VC Mamerdall auf dem Gelände des Lycée Josy Barthel in Mamer ausgerichtet worden waren. In Anwesenheit von Sportminister Georges Engel, Bürgermeister Gilles Roth, den Schöffen Roger Negri und Luc Feller sowie dem Vorsitzenden des VC Mamerdall, Ed Buchette, gingen die verschiedenen Alterskategorien im Stundentakt auf die

Strecke. Die Fahrer der männlichen und weiblichen Elite ließen sich weder vom Regen noch vom Temperatursturz am frühen Nachmittag beeindrucken und boten trotz der schwierigen Bedingungen auf dem aufgeweichten Untergrund hochklassigen Radsport. Einige der aus Mamer stammenden Fahrer konnten vor heimischem Publikum gute Leistungen zeigen. Rund 100 freiwillige Helfer sorgten für den Erfolg der Veranstaltung.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)



Les championnats nationaux de cyclo-cross, organisés par le VC Mamerdall, le 15 janvier, avaient attiré près de 2000 spectateurs sur le site du Lycée Josy Barthel à Mamer. En présence du Ministre des Sports Georges Engel, du bourgmestre Gilles Roth ainsi que des échevins Roger Negri et Luc Feller ainsi que de Ed Buchette, président du VC Mamerdall, les différentes catégories se sont élancées sur la piste à raison d'une course toutes les heures. Les coureurs des élites masculines et féminines ne se sont pas laissés impressionner ni par la pluie, ni par la chute de température en début d'après-midi et ont offert du sport cycliste de haute qualité malgré les conditions difficiles sur le sol détrempé. Certains athlètes originaires de Mamer ont pu réaliser de belles performances devant un public local. Une centaine de bénévoles ont assuré le succès de la manifestation.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)

Frau Anna Barthel-Reiser feierte 100. Geburtstag

Mme Anna Barthel-Reiser a fêté ses 100 ans

Am 11. Februar 2023 feierte Frau Anna Barthel-Reiser ihren 100. Geburtstag. Einige Tage später, am 20. Februar, organisierte das CIPA, wo die Jubilarin seit 2013 lebt, eine sympathische Geburtstagsfeier. In Gegenwart von Bürgermeister Gilles Roth und den Schöffen Roger Negri und Luc Feller, überreichte Familienministerin Corinne Cahen der Jubilarin die Verdienstmedaille des Großherzogtums Luxemburg. Sowohl die Ministerin als auch Bürgermeister Gilles Roth gratulierten herzlichst und wünschten Anna Barthel-Reiser weitere glückliche Jahre bei guter Gesundheit. Nach den Blumenüberreichungen ließen es sich einige Mitbewohner nicht nehmen, der Jubilarin ein Ständchen zu singen. Zum Abschluss hoben die Gäste, darunter auch die Familienangehörigen, ihr Glas auf das Geburtstagskind.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer



Le 11 février 2023, Mme Anna Barthel-Reiser a fêté son 100^e anniversaire. Quelques jours plus tard, le 20 février, le CIPA, où la jubilaire vit depuis 2013, avait organisé une sympathique fête d'anniversaire. En présence du bourgmestre Gilles Roth et des échevins Roger Negri et Luc Feller, la Ministre de la Famille, Corinne Cahen, a remis à Anna Barthel-Reiser la Médaille de Mérite du Grand-Duché de Luxembourg. Tant

la Ministre que le bourgmestre Gilles Roth ont adressé leurs plus vives félicitations et ont souhaité encore beaucoup d'années en bonne santé à Anna Barthel-Reiser. Après la remise des fleurs, quelques pensionnaires du CIPA ont tenu à féliciter en chanson pour cet anniversaire hors du commun. La petite fête, en présence des proches de Anna Barthel-Reiser, s'est terminée autour d'un verre et d'amuse-bouche.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Die Nachhaltigkeit fördern

Promouvoir la durabilité



Die Repair Cafés werden zunehmend beliebter in der Gemeinde und der Zulauf steigt mit jeder Ausgabe. Am 14. Januar hatten die Hobbytüftler ins Kulturzentrum Capellen geladen. Zwischen 14 und 18 Uhr kamen rund 50 Personen mit ihren defekten Geräten vorbei, um diese von einem der zehn Reparateure wieder in Stand setzen zu lassen. Auch Bürgermeister Gilles Roth und die Schöffen Roger

Negri und Luc Feller verfolgten an den verschiedenen Tischen mit Interesse die Reparaturen von Haartrocknern, Staubsaugern, Kaffeemaschinen und sogar Mikrowellenherden. Wie immer wurde auch die Geselligkeit gepflegt und es zeigte sich einmal mehr, dass Reparaturen nicht nur wertvolle Ressourcen, sondern auch den Geldbeutel schonen. Veranstalter des Repair Cafés war wie stets die Kommission für Energie und Umwelt.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Les Repair Cafés deviennent de plus en plus populaires dans la commune et l'affluence augmente à chaque édition. Le 14 janvier, les bricoleurs amateurs avaient donné rendez-vous aux intéressés au Centre culturel de Capellen. Entre 14 et 18 heures, une cinquantaine de personnes sont passées avec leurs appareils défectueux pour les faire remettre en état par l'un des dix réparateurs. Le bourgmestre Gilles Roth et les échevins Roger Negri et Luc Feller étaient

également de passage et ont suivi avec intérêt la réparation de sèche-cheveux, d'aspirateurs, de machines à café et même de fours à micro-ondes autour des différentes tables. Comme toujours, la convivialité était au rendez-vous et il s'est avéré une fois de plus que la réparation ne ménage pas seulement les ressources précieuses, mais aussi le porte-monnaie. L'organisateur du Repair Café était comme d'habitude la Commission de l'Énergie et l'Environnement.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Im Gedenken an die Opfer des Holocaust

Un hommage aux victimes de l'Holocauste

Rund 120 Zuschauer hatten am 26. Januar den Weg in den Festsaal des Mamer Schloss gefunden, um dem außergewöhnlichen Konzert der französischen Gruppe Klezmhear beizuwohnen, das von der Asbl MemoShoah Luxemburg im Rahmen des „Holocaust Remembrance Day“ organisiert worden war. Das Publikum, darunter der Bürgermeister Gilles Roth und die Schöffen Roger Negri und Luc Feller, kam 75 Minuten lang in den Genuss von jüdischer Volksmusik, genannt Klezmer, die von den fünf Musikern aus Strassburg (F)

in einer modernen Version interpretiert wurde. Als Ehrengast war der französisch-israelische Künstler Shelomo Selinger eingeladen, der in Luxemburg das Kaddisch-Denkmal vor der Kathedrale in der Hauptstadt geschaffen hat. Dieses Memorial wurde 2018 zu Ehren der luxemburgischen Juden eingeweiht, die Opfer des Naziterrors wurden. In seiner Ansprache betonte Bürgermeister Gilles Roth, wie wichtig es sei, an die Kriegsverbrechen der Nazis in den Jahren 1940 bis 1945 zu erinnern und die Opfer nicht zu vergessen.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)



Environ 120 spectateurs avaient trouvé le chemin de la salle des fêtes du Mamer Schlass, le 26 janvier, pour assister au concert exceptionnel du groupe français Klezmhear, organisé par l'Asbl MemoShoah Luxembourg dans le cadre du Holocaust Remembrance Day. Le public, dont le bourgmestre Gilles Roth et les échevins Roger Negri et Luc Feller, a pu profiter pendant 75 minutes de la musique populaire juive, appelée klezmer, interprétée par les cinq musiciens originaire de

Strasbourg dans une version moderne. En tant qu'invité d'honneur, l'artiste franco-israélien Shelomo Selinger, qui a créé au Luxembourg le monument Kaddish devant la Cathédrale, a assisté à la soirée. Ce mémorial a été inauguré en 2018 en l'honneur des Juifs luxembourgeois victimes de la terreur nazie. Dans son allocution de bienvenue, le bourgmestre Gilles Roth a souligné l'importance de se souvenir des crimes de guerre commis par les nazis dans les années 1940 à 1945 et de ne pas oublier les victimes.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Kochen für Frieden und Völkerverständigung

Cuisiner pour la paix entre les peuples

Am 25. Januar haben Bürgermeister Gilles Roth und die Schöffen Roger Negri und Luc Feller im Rahmen des Projekts ReciPeace gemeinsam mit ukrainischen Kriegsflüchtlingen, die derzeit im Motel in Capellen untergebracht sind, in der Küche der Maison Relais auf dem Campus Kinneksbond gekocht. Unter dem Motto „ReciPeace“ entsteht derzeit ein Kochbuch mit Rezepten, die mit einer persönlichen Geschichte verbunden sind. Der Schöffenrat von Mamer und seine ukrainischen Gäste haben bewiesen, dass beim gemeinsamen Kochen und Genießen von traditionellen Gerichten ganz natürlich kulturelle Barrieren überwunden werden können. Stundenlang standen alle gemeinsam mit Koch René Kertz am Herd und zauberten ein wahres Gala-Menü. Während der Zubereitung konnte man sich ausgiebig unterhalten und beim abschließenden Essen war die Laune bestens. Das erste

Kapitel des zukünftigen „ReciPeace“-Kochbuchs, das von der Dienststelle für Chancengleichheit und soziale Eingliederung koordiniert wird, ist somit geschrieben. Der Tag war von der Kommission für soziale Inklusion organisiert worden.

Wenn auch Sie sich an diesem schönen Buchprojekt beteiligen möchten, schicken Sie Ihr Rezept und seine Geschichte an die E-Mail-Adresse egalite@mamer.lu oder verwenden Sie den nebenstehenden QR-Code:



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Le 25 janvier, le bourgmestre Gilles Roth et les échevins Roger Negri et Luc Feller ont préparé un repas ensemble avec des réfugiés de guerre ukrainiens, actuellement hébergés au motel de Capellen, dans la cuisine de la Maison Relais du campus Kinneksbond et ce dans le cadre du projet « ReciPeace ». Sous le slogan de ReciPeace, un livre de cuisine verra le jour avec des recettes auxquelles sont associées des histoires personnelles. Le Collège échevinal de Mamer et ses invités ukrainiens ont prouvé que cuisiner et déguster ensemble des plats traditionnels permet de surmonter tout naturellement les barrières culturelles. Pendant des heures, tous s'étaient mis aux fourneaux ensemble avec le cuisinier René Kertz et ont réalisé un véritable menu de gala. En cuisinant, les convives ont pu discuter longuement et le repas final s'est

déroulé dans la bonne humeur. Le premier chapitre du futur livre de cuisine « ReciPeace », coordonné par le Service pour l'égalité des chances et l'inclusion sociale, est ainsi écrit. La journée était organisée par la Commission de l'Inclusion Sociale.

Si vous aussi, vous voulez participer à ce beau projet de livre, n'hésitez pas à envoyer votre recette et son histoire à l'adresse e-mail egalite@mamer.lu ou utilisez le code QR ci-contre:



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f GemengMamer](#) [@ commune_de_mamer](#)

Sexuelle Gewalt thematisieren

Aborder la question de la violence sexuelle

Am 2. Februar hatte die Kommission für Chancengleichheit zur Aufführung von „Méduse.s“ des Kollektivs La Gang ins Kulturzentrum Kinneksbond eingeladen. Das Thema sexuelle Übergriffe hatte auch die Ministerin für Chancengleichheit, Taina Bofferding, dazu bewogen, gemeinsam mit u. a. Bürgermeister Gilles Roth der Aufführung der belgischen Truppe beizuwohnen. Sowohl der Bürgermeister als auch die Ministerin betonten in ihren

Ansprachen, wie wichtig es sei, gegen Tabus anzukämpfen und nicht nur den Opfern, sondern auch den Tätern zu helfen. In der Diskussionsrunde im Anschluss an das Theaterstück betonten Experten von Polizei, Planning Familial, Frauen in Not und UMEDO (Forensische Einheit zur Dokumentation von Gewalt), dass es oft lange dauert, bis die Opfer wieder ein normales Leben führen können. Zum Abschluss des Abends lud die Gemeinde zu einem Umtrunk ein.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer



Le 2 février, la Commission de l'Égalité des Chances avait invité à la représentation de « Méduse.s » du Collectif La Gang au Centre Culturel Kinneksbond. La question des agressions sexuelles avait également incité la Ministre de l'Égalité des Chances, Taina Bofferding, à assister, ensemble avec e.a. le bourgmestre Gilles Roth à la représentation de la troupe belge. Dans leurs allocutions, le maire et la ministre ont tous les deux souligné l'importance de lutter

contre les tabous et d'aider non seulement les victimes, mais aussi les auteurs des violences. Dans la ronde de discussion qui a suivi la pièce, des experts de la Police, du Planning Familial, de Femmes en Détresse et de l'UMEDO (Unité médico-légale de documentation des violences) ont souligné qu'il faut souvent beaucoup de temps avant que les victimes ne reprennent une vie normale. La soirée s'est terminée par un verre de l'amitié offert par la commune.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Musik überwindet Grenzen

Franchir les frontières grâce à la musique

Am 4. Februar erhielten rund 160 Musikschüler aus der Gemeinde Mamer, die ihre Ausbildung an der Musikschule UGDA Westen absolvieren, im Kulturzentrum Kinneksbond ihre wohlverdienten Diplome für das Schuljahr 2021/22. Vor ihren Eltern, Verwandten und Freunden gaben die überwiegend Kinder und Jugendliche eine Kostprobe ihres Könnens. In seiner Rede bezeichnete Bürgermeister Gilles Roth, der von Schöffe Roger Negri und Mitgliedern des Gemeinderats begleitet wurde, den Musikunterricht auch als wichtigen Integrationsfaktor. Derzeit sind 530 Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde in

750 Kursen bei der UGDA eingeschrieben. Seit diesem Schuljahr ist der Musikunterricht gemäß Gesetz für die Schüler kostenlos. Die Gemeinden müssen jedoch weiterhin einen großen Teil zur Finanzierung beitragen. „Eine Tatsache, die wir gerne akzeptieren, denn Musik, ebenso wie Sport, verbindet und führt zusammen“, bekräftigte Gilles Roth. Micky Thein als Leiterin der UGDA-Musikschule nannte die Diplome eine kleine Anerkennung für all die Arbeit, die von den Schülern geleistet wurde. Sie drückte auch ihre Vorfreude in Bezug auf die neue Musikschule aus, die derzeit auf dem Campus Kinneksbond gebaut wird.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Le 4 février, quelque 160 élèves de musique de la Commune de Mamer, qui effectuent leur formation à l'école de musique UGDA Ouest, se sont vu remettre leurs diplômes bien mérités de l'année scolaire 2021/22 au Centre culturel Kinneksbond. Devant leurs parents, leurs familles et leurs amis, en majorité des enfants et des adolescents ont donné un aperçu de leur savoir-faire lors d'une audition. Dans son discours, le bourgmestre Gilles Roth, accompagné de l'échevin Roger Negri et de membres du Conseil communal, a qualifié les cours de musique d'important facteur d'intégration. Actuellement, 530 élèves de la commune sont inscrits à

750 cours au sein de l'UGDA. Depuis cette année scolaire, les cours de musique sont, en vertu de la loi, devenus gratuits pour les élèves. Les communes doivent cependant continuer à contribuer en grande partie au financement. «Un fait que nous acceptons volontiers, car la musique, tout comme le sport, est un facteur d'union et de cohésion», a affirmé Gilles Roth. Micky Thein, en tant que directrice de l'école de musique UGDA, a qualifié les diplômes de petite reconnaissance pour tout le travail fourni par les élèves. Elle a exprimé son enthousiasme pour la nouvelle école de musique qui est actuellement en construction sur le campus Kinneksbond.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Schulkinder tun Gutes

Les écoliers font de bonnes actions

In der Vorweihnachtszeit wird in den Mamer Schulen auch an die Menschen gedacht, denen es nicht so gut geht. Am 3. Februar wurden auf dem Campus Capellen ein Scheck in Höhe von 1052 Euro an die Vereinigung Téléthon Luxembourg sowie kiloweise unverderbliche Lebensmittel und Hygieneartikel an die Vereinigung Cent Buttek überreicht. Bürgermeister Gilles Roth und Schöffe Roger Negri gratulierten den Kindern und dem Lehrpersonal für ihr Engagement, während Donatella Monaco von Téléthon und Adely Thill von Cent Buttek ihnen großen Dank für die Spenden aussprachen. Die Gelder für

Téléthon wurden auf den Weihnachtsmärkten in Mamer und auf dem Schulcampus mit der Aktion „Sapin de l'Espoir“ gesammelt. Die Schüler der Cyclen 3 und 4 haben Farbschleifen für 1 Euro das Stück verkauft, mit denen die Käufer vor Ort einen Weihnachtsbaum schmücken und so die Forschung in Bezug auf genetische und seltene Krankheiten unterstützen konnten. Die Lebensmittel und Hygieneartikel für den Cent Buttek wurden im Rahmen des umgedrehten Adventskalenders gesammelt. Anstatt eine kleine Aufmerksamkeit zu erhalten, haben die Schüler jeden Tag eine Sachspende mitgebracht.



À l'approche de Noël, les Mamer Schoulen ont aussi une pensée pour les personnes en difficulté et organisent des actions de bienfaisance. Le vendredi 3 février, les enfants et le personnel enseignant du campus Capellen ont remis un chèque de 1052 euros au Téléthon Luxembourg et des kilos de denrées alimentaires non périssables et de produits d'hygiène à l'association Cent Buttek. Le bourgmestre Gilles Roth et l'échevin Roger Negri ont félicité les enfants et le personnel enseignant pour leur engagement tandis que Donatella Monaco du Téléthon et Adely Thill de Cent Buttek se sont montrées très reconnaissantes pour les dons. Les fonds pour le Téléthon ont été récoltés lors

des marchés de Noël à Mamer et sur le campus scolaire avec l'action «Sapin de l'Espoir». Les élèves des cycles 3 et 4 avaient vendu des nœuds de couleur à 1 euro pièce, avec lesquels les acquéreurs ont pu décorer un sapin de Noël sur place et soutenir ainsi la recherche dans le domaine des maladies génétiques et rares. Les denrées alimentaires et les produits d'hygiène pour le Cent Buttek ont été collectés dans le cadre du calendrier de l'avent inversé. Au lieu de recevoir une petite attention, les élèves ont apporté chaque jour un don en nature. Dans le Cent Buttek, les personnes à faibles revenus peuvent faire leurs courses à des prix très réduits.

Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Ins Gespräch kommen

Engager la conversation



Gut besucht war das erste Babbelfest International des Jahres 2023, das die Integrationskommission am 10. Februar im Pavillon Am Brill ausgerichtet hatte. Die Veranstaltung zog den ganzen Abend über viele Menschen an. Bei Häppchen und Getränken kamen die Teilnehmer schnell und angeregt ins Gespräch. Wieder einmal zeigte sich, dass verschiedene Kulturen und Sprachen kein Hindernis darstellen, um einen schönen Abend miteinander zu verbringen.

La première édition de l'année 2023 du Babbelfest International, organisée par la Commission de l'intégration le 10 février au Pavillon Am Brill, était bien fréquentée. L'événement avait attiré beaucoup de monde tout au long de la soirée. Les participants ont discuté agréablement autour d'amuse-bouches et de boissons. Une fois de plus, il s'est avéré que différentes cultures et langues ne constituent pas de barrière pour engager la conversation et passer une bonne soirée ensemble.



Plus de photos et d'infos sur nos pages [f](#) GemengMamer [@](#) commune_de_mamer

Sitzungsbericht vom 23. Januar 2023

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr Ende der Sitzung: 20.00 Uhr Zuhörer: 4

ANWESEND

CSV

ROTH Gilles (Bürgermeister)
FELLER Luc (Schöffe)
BEISSEL Jean (Rat)
BUCHETTE Ed (Rat)
SCHMID Nadine (Rätin)

LSAP

NEGRI Roger (Schöffe)
TRAUSCH Roland (Rat)
ROSENFELD Romain (Rat)

DP

BINDELS Sven (Rat)

DÉI GRENG Mamer

BERNARD Michèle (Rätin)
SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin) (bis Punkt 3j)
VERVIER-WIRTH Claudine (Rätin)

ENTSCULDIGT ABWESEND

KERSCHENMEYER Tom (Rat / CSV)
SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin / déi Gréng) (ab Punkt 3k)

1. Urbanisme et aménagement du territoire :

- avis sur le projet de programme directeur d'aménagement du territoire (PDAT2023) ;
- décision sur l'exercice d'un droit de préemption sur une parcelle sise à Mamer inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le n° 1524/3171, au lieu-dit « Bickelsbund ».

2. Projets et devis :

- vote d'un devis relatif au remplacement de la cuisine dans le bâtiment « ancienne école à Holzem » ;
- 4/241/221312/23009 - Remplacement de la cuisine dans le bâtiment « ancienne école à Holzem » - Approbation d'un crédit nouveau de 100.000 €.

3. Pacte Climat 2.0 :

- adoption de mesures d'optimisation ou de modernisation en matière d'énergie ;
- mise en place d'une liste des mesures d'assainissements énergétiques à traiter prioritairement et établissement d'un planning de mise en œuvre respectivement une mise à jour sur base du concept en cours ;
- adoption de mesures en relation avec l'eau potable ;
- adoption de mesures en relation avec les espaces verts ;
- mise en place d'un concept relatif à la mobilité durable au sein de l'administration communale ;
- adoption de mesures en vue d'augmenter l'attractivité de l'espace public ;
- fixation de directives d'achats en relation avec les achats opérés par l'administration communale ;
- décision relative à la réalisation d'une évaluation en matière de « Pacte Climat » ;

- décision relative à la mise à disposition de ressources humaines en vue de prévoir des subsides en application du « Pacte Climat » ;
- mise en place d'un concept de communication et de coopération ;
- décision en vue de promouvoir la communication avec les citoyens et l'encouragement d'initiatives individuelles ;
- mise en place de mesures en vue de garantir une large participation citoyenne dans le cadre du « Pacte Climat ».

4. Pacte Nature :

- adoption de la stratégie pour la protection de la nature et de l'eau ;
- adoption de la stratégie pour la protection de l'environnement ;
- choix concernant les nouvelles plantations communales en milieu urbain de la commune de Mamer ;
- adoption d'un règlement relatif à un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celles du développement durable de la commune de Mamer ;
- adoption d'un règlement relatif au concept de réduction de la pollution lumineuse dans l'intérêt de la protection de la faune de la commune ;
- adoption d'un règlement relatif à l'allocation d'une subvention communale en vue de promouvoir les surfaces vertes devant les immeubles existants.

5. Approbation :

- d'un acte de cession gratuite portant sur une place voirie inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section D de Cap sous le numéro 71/1494, lieu-dit « Route d'Arion » à Capellen ;
- d'un acte de vente portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le numéro 2256, lieu-dit « Auf dem Gespritt » à Mamer ;
- d'une convention Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Alliance pour le climat.

6. Adoption d'un règlement d'ordre intérieur relatif au fonctionnement du jardin communautaire.

7. Finances communales :

- approbation de titres de recette ;
- approbation de la modification des droits de location fixés par l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer.

8. Subsides extraordinaires :

- a) 500 € à l'a.s.b.l. UGDA pour l'organisation du 3^e Concours européen pour orchestres à vent tout en optant pour le sponsoring du HaFaBra (prix au 3^e classé) ;
 - b) 46.000 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer pour l'organisation d'activités culturelles en 2023 ;
 - c) 500.000 € à l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer pour assurer la gestion et l'exploitation culturelle du Centre Culturel Kinneksbond en 2023.
9. Circulation : Modification du règlement de circulation de la commune de Mamer (Avenant n° 42).
10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.
11. Affaires de personnel :
- a) engagement d'élèves et étudiants pendant leurs vacances scolaires ;
 - b) demande de réduction du service provisoire d'un fonctionnaire communal.
12. Affaires de personnel (huis clos) :
- a) promotion d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique ;
 - b) promotion d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique ;
 - c) nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique pour les besoins du département technique ;
 - d) nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif pour les besoins du département Biergerzenter.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) entschuldigt die Abwesenheit von Rat Tom Kerschenmeyer (CSV) und weist darauf hin, dass auf Wunsch von Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) die Reihenfolge der Punkte drei und vier der ursprünglichen Tagesordnung verändert wurde.

1. Urbanismus und Raumplanung:

a) Stellungnahme zum Entwurf des Masterprogramms zur Raumplanung (PDAT2023);

Gemeindearchitekt Patrick Wallers erläutert die hauptsächlichen Argumente der Stellungnahme des Gemeinderates zum Entwurf des Masterprogramms der Raumplanung (PDAT 2035) und den Bericht über die Bewertung der Auswirkungen bestimmter Pläne und Programme auf die Umwelt vor, die vom Ministerium für Energie und Regionalplanung vorgeschlagen wurden und negative Folgen für die zukünftige Entwicklung der Gemeinde Mamer haben würden.

Aus diesem Grund lehnt die Gemeinde Mamer den Entwurf des PDAT 2023 formell ab und schließt sich für die Hauptlinien zur Meinung des Syvicol an.

Wie Patrick Wallers darlegt, würde sich die Begrenzung der Schwelle der Landnutzung (Flächenverbrauchs), die für die Gemeinde Mamer bis 2035 auf 1,14 ha pro Jahr reduziert würde, zu restriktiv auf die zukünftige Entwicklung der Gemeinde auswirken und sei kontraproduktiv für die Politik des Wohnungsbaus. In den vergangenen 12 Jahren betrug die Landnutzung 3,4 ha pro Jahr und darüber hinaus steht das PDAT im Widerspruch zum ersten sektoriellen Wohnungsbauplan, der ein Wachstumspotenzial von mindestens 20% der bestehenden Haushalte für prioritäre Gemeinden wie Mamer vorsah. Dabei sei man keineswegs gegen eine Nachverdichtung.

Darüber hinaus wird die neue Kläranlage eine Kapazität von 50.000 EHM haben, von denen 45.000 EHM für die Gemeinde Mamer im Hinblick auf die zukünftige Entwicklung der Gemeinde reserviert sind, mit einer daraus resultierenden erheblichen finanziellen Belastung von 34 Millionen. €.

Darüber hinaus ist der Gemeinderat der Meinung, dass die Gemeinde Mamer den Status eines Entwicklungs- und Attraktivitätszentrum (CDA) erhalten soll oder aber bei der Verteilung des „Fonds de Dotation Globale des Communes“ (FDGC) einen höheren Prozentsatz als Gemeinden mit dem Status „Urbane Gemeinschaft des Zentrums“ erhalten sollte.

Aufgrund ihrer demografischen Entwicklung von 2,84% pro Jahr zwischen 2014 und 2021, ihrer Nähe zur Stadt Luxemburg, der Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs, der Schulen, der Rettungsdienste, der Kultur und Technik sowie der guten Anbindung an das Autobahnnetz ist die Gemeinde Mamer der Ansicht, die Bedingungen für den Status einer CDA zu erfüllen, wobei auch zu berücksichtigen sei, dass Capellen Kantonalhauptort ist.

Schließlich kritisiert die Stellungnahme der Gemeinde Mamer eine gewisse Unsicherheit über die Rechtskräftigkeit des PDAT 2023 und prangert eine Einschränkung der Gemeindeautonomie und des Subsidiaritätsprinzips an.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) geht in ihren Ausführungen auf die Zielsetzungen des PDAT ein, der festlegen soll, wie sich Luxemburg Staat und Gemeinden mittel- bis langfristig entwickeln sollen.

Dabei hätten Gemeinden und ONG die Möglichkeiten, diesen Entwurf zu bewerten, worauf das PDAT überarbeitet werden soll. Auch sei das PDAT ein Instrument, um die Gemeinden bei ihren Entscheidungen zu leiten.

Sie ist nicht mit der Ansicht des Schöffenrates einverstanden, der den juristischen Stellenwert in Frage stelle: das Innenministerium hat darauf hingewiesen, dass das PDAT die prioritären Objekte der Raumplanung sowie der nachhaltigen Entwicklung festlegt; das PDAT gibt sozusagen Instrumente vor, die den Gemeinden eine Orientierungshilfe in ihren Entscheidungen gibt.

Die Rätin widerspricht der Stellungnahme des Schöffenrates der sich gegen den „Seuil d'artificialisation“ von 1,14 ha bis 2035 ausspricht: Das Hauptziel dieses Gesetzes besteht in der Verbesserung der Lebensqualität und Schonung der natürlichen Ressourcen, um eine demographische Entwicklung auf einer begrenzten Fläche zu ermöglichen.

Sie weist darauf hin, dass „déi Gréng“ in den vergangenen Jahren den hohen Bevölkerungszuwachs von drei Prozent immer wieder in Frage gestellt haben. Dieser Zuwachs habe der Gemeinde ständig steigende Einnahmen aus dem FDGC gesichert, was demnach Wachstum als Selbstzweck bedeute.

Dabei müsse man sich die Frage nach den Konsequenzen dieses Flächenverbrauchs stellen, der in den vergangenen zwölf Jahren 40 Hektar für die Gemeinde Mamer darstellte, d.h. 3,4 ha pro Jahr.

Die Rätin weist auf die Folgen dieser Ausweitung hin, mit größeren Distanzen innerhalb der Ortschaften und einer Degradierung von Landschaft und Biodiversität, der Notwendigkeit aufwändiger Infrastrukturen im Bereich Transport und Energie, Kanalisation und Wasser, verstärkt durch Starkregen und überhitzte Sommer.

Für „déi Gréng“ ist eine Reduzierung des Flächenverbrauchs eine absolute Priorität. Auch sei es unverantwortlich gegenüber den nachfolgenden Generationen, alles in Frage zu stellen. Der Schutz der Umwelt und der Biodiversität ist unverzichtbar; es gilt jetzt verantwortungsbewusst mit der begrenzten Fläche und unseren Ressourcen umzugehen, weshalb „déi Gréng“ gegen die Stellungnahme des Schöffensrates stimmen werden.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) widerspricht dem Vorwurf, die demographische Entwicklung sei ein Selbstzweck, da die Einrichtungspläne bereits im PAG von vor zehn Jahren vorgesehen waren und den aktuellen PAG abrunden, wobei der „Wältgebond“ auf Nachfrage des Ministeriums entstanden ist. Auch habe sich der Schöffensrat konsequent an die Vorgaben gehalten, wie er durch Beispiele belegte. Bei den neuen Lotissements habe man eine Baudichte von 30 Wohnungen pro Hektar bei einer hohen urbanistischen Qualität und zahlreichen Grünflächen respektiert.

Bei der Nachverdichtung kann die Gemeinde niemanden dazu zwingen, sondern dies ist die freie Entscheidung der Grundeigentümer. So sei die Baudichte an der Arlonerstraße angemessen, doch könne man nicht überall nachverdichten. Ebenso wenig könne die Gemeinde den Trend, Bungalows durch Zweifamilienhäuser zu ersetzen, nicht einschränken. Die Bestimmungen zur Baudichte seien in Mamer nicht anders als in anderen Gemeinden.

Der Bevölkerungszuwachs von 3% für „Centres prioritaires“ sei gewünscht und angebracht, des Weiteren seien die Infrastrukturen dem angepasst. Wenn darüber hinaus der Staat zwei Schulen in unserer Gemeinde ansiedelt, dann muss die Gemeinde auch befähigt sein, den notwendigen Wohnraum zu beschaffen.

Deshalb stehe die Gemeinde dazu, wobei der Bürgermeister festhält, es sei nicht normal, dass im PDAT die Gemeinde Mondorf als neuer CDA ausgewiesen wird, mit einer Schule und einem Velodrom, während die Gemeinde Mamer mit dem Sportlyzeum drei Lyzeen sowie rund doppelt so viele Einwohner zählt und als einzige Gemeinde mit Kantonshauptort nicht als CDA klassiert ist, was der Gemeinde pro Jahr Zusatzeinnahmen von 2,5 bis 3 Mio. € ermöglichen würde.

Außerdem bestehe ohne Bevölkerungszuwachs die Gefahr einer Alterung der Bevölkerung, wobei ein Zuwachs allein durch Nachverdichtung nicht zu erreichen ist.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) erinnert daran, dass ihre Fraktion in der Vergangenheit oft gegen die Erweiterung des PAG gestimmt haben, sich für eine Verdichtung sowie für eine Mobilisierung der Baulücken ausgesprochen haben. Weiter stellt sie auf die Geschwindigkeit der Umsetzung der PAP sowie die Anzahl der PAP im PAG in Frage. Hier sollte man weniger Flächen vorsehen, mehr Baulücken mobilisieren und die Ortschaften verdichten.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erinnert daran, dass in den Konventionen mit den PAP festgehalten sei, dass innerhalb von drei Jahren zwei Drittel verbaut sein müssen.

Rat Sven Bindels (DP) vertritt die Meinung, dass man beim PDAT die Bürger stärker hätte beteiligen können. Auch werde durch die Verringerung des Landverbrauchs die Gemeinde in ihren Entscheidungen eingeschränkt, was dem liberalen Gedanken widerspricht, weshalb seine Fraktion der Meinung des Schöffensrates zustimme.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) nimmt die Kritik hinsichtlich der Bürgerbeteiligung an und verweist auf den Umfang des PDAT ansonsten man dies bereits im September untersucht und an die Kommissionen weitergereicht hätte. Auch richte sich die Hauptkritik der Stellungnahme nicht gegen die Nachverdichtung, die richtig sei; auch die Umklassierung von Industrie- oder Geschäftsflächen bzw. ungenutzte Parkflächen zu Wohnzwecken sei richtig. Allerdings sei es nicht angebracht, wenn in einem Programm, das orientieren soll, Maßnahmen festgelegt werden, die über das Ziel hinausreichen.

Rat Jean Beissel (CSV) schließt sich den vorgebrachten Argumenten an und geht ebenfalls auf die Notwendigkeit einer Verjüngung der Bevölkerung ein. Auch verweist er auf die Bereitschaft, sich in der Gemeinde Mamer anzusiedeln wegen der umfangreichen Vorzüge der Gemeinde und der schulischen, sportlichen und kulturellen Angebote. Insbesondere stellt er sich die Frage, was den unsere Kinder und Enkelkinder machen sollen, wenn der Landverbrauch auf null festgelegt wird. Deshalb wolle seine Fraktion die Stellungnahme wie vorgelegt annehmen.

Rat Roland Trausch (LSAP) unterstützt ebenfalls die Stellungnahme, ebenso den Antrag auf den CDA-Statut für Mamer mit seinem Kantonshauptort Capellen. Er geht auf die verwirklichten Projekte ein, die kein Betonwüsten, sondern viele Grünflächen beinhalten, verweist auf die Verdichtung an der Arlonerstraße, aber auch in den Wohnsiedlungen, sowie auf die starke Nachfrage nach Wohnungen in der Gemeinde sowie auf das Potenzial zu zusätzlichem Wohnungsbau, der benötigt wird, um die steigende Nachfrage zu befriedigen.

Für Schöffe Roger Negri (LSAP) richtet sich das PDAT vor allem gegen die Gemeindeautonomie sowie gegen den sektoriellen Wohnungsbauplan, so dass er sich fragt, ob der Staat hier nicht etwas zu weit geht mit einem Dokument, das später zu einem Reglement werden soll.

Somit stellt er sich die Frage, was in 20 Jahren sein wird, wie es mit der Gemeindeautonomie weitergeht und welches das Endresultat sein soll.

Die Stellungnahme zum PDAT 2035 wird gegen die Stimmen der Rätinnen Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth und Michèle Bernard (déi Gréng) angenommen.

b) Entscheidung über die Ausübung des Vorkaufsrechts für eine Parzelle in Mamer, eingetragen im Kataster der Gemeinde Mamer, Sektion B von Mamer-Süd unter der Nummer 1524/3171, am Ort genannt „Bickelsbund“.

Hier handelt es sich um eine Parzelle von 54,60 Ar in einer landwirtschaftlichen Zone innerhalb des Siedlungs-Perimeters. Da es sich hier um einen Teil eines Gemeinschaftsbesitzes handelt, und somit nicht einzeln erworben werden kann, schlägt der Schöffenrat vor, aus rechtlichen Gründen auf sein Vorkaufsrecht zu verzichten.

2. Projekte und Kostenvoranschläge:

a) Abstimmung über einen Kostenvoranschlag für die Erneuerung der Küche in der „Alten Schule“ in Holzem;

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt einen Kostenvoranschlag von 100.000 € zur Erneuerung der Küche in der „Alten Schule“ in Holzem vor, damit sie den Anforderungen der Kinderkrippe „Huesestuff“ gerecht wird, in der derzeit 38 Kinder untergebracht sind.

Da dieser Antrag erst kurz vor den Feiertagen von der „Huesestuff“ eingereicht wurde, und die Küche nicht zu reparieren sei, wolle man eine neue Küche einrichten, wozu sowohl ein Kostenvoranschlag als auch ein neuer Haushaltskredit genehmigt werden müssen.

Auf die Frage von Rätin Michèle Bernard (déi Gréng) nach der Verwendung dieses Gebäudes, das abgetragen werden sollte, antwortet Schöffe Roger Negri (LSAP) dass dies in Kürze nicht zu erwarten sei, die Küche für die 38 Kinder jedoch instandgesetzt werden muss, worauf die Rätin vorschlägt, man möge dafür sorgen, dass in diesem Fall die Küchenelemente auch später noch verwendet werden können.

Der Kostenvoranschlag wird einstimmig angenommen.

b) 4/241/221312/23009 – Erneuerung der Küche in der „Alten Schule“ in Holzem – Genehmigung eines neuen Kredits in Höhe von 100.000 €.

Zur Finanzierung der neuen Küche in der „Alten Schule“ in Holzem genehmigen die Ratsmitglieder einstimmig einen neuen Haushaltskredit in Höhe von 100.000 €.

3. KlimaPakt 2.0:

a) Annahme von Maßnahmen zur Optimierung oder Modernisierung im Energiebereich;

Schöffe Roger Negri (LSAP) erinnert an die Annahme des Klimapakts 2.0 am 5. Juli 2021, der die Nachfolge des am 16. Oktober 1995 unterzeichneten Klimapakts 1.0 ist. Danach wurde die Charta zum KlimaPakt am 13. September 2022 ausgearbeitet, eine Arbeitsgruppe KlimaPakt-Team zusammengesetzt, die beraten wird vom Studienbüro Schroeder & Associés sowie dem kommunalen Umweltberater Laurent Majerus, welche auch die nachfolgenden Maßnahmen mit ausgearbeitet haben. Weiter geht er auf das am 30. Januar 2023 anstehende Audit zum KlimaPakt ein, wo man die Hürde der 50% erreichen will, wobei das Ziel 56% sei, was mit einer Prämie von 250.000 € verbunden ist.

Bei den Maßnahmen zur Optimierung oder Modernisierung im Energiebereich geht es darum, die Energiebilanz der

kommunalen Gebäude zusammen mit „Enercoach“ und der Gemeinde Mamer „AREE-Building“ durch den Einsatz von digitalen Verbrauchsmessungen den Energieverbrauch aller Gebäude von mehr als 1.000 m² zu vergleichen, den monatlichen Verbrauch festzustellen und entsprechend ihrer Größe Sparmaßnahmen einzuleiten.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) zeigt sich überrascht, dass diese zwölf Punkte nicht im Klimateam vom 8 November 2022 diskutiert wurden. Bis heute wurde auch kein Bericht dieser Besprechung verfasst.

Auch müssen die Maßnahmen, die heute dem Gemeinderat zur Abstimmung vorliegen, vom technischen Gemeindedienst kontrolliert und umgesetzt werden, worauf sie fragt, wann hier das Personal aufgestockt wird?

Inhaltlich werden „déi Gréng“ diese Maßnahmen unterstützen, doch sei man nicht damit einverstanden mit der Art und Weise, hier vor vollendete Tatsachen gestellt zu werden, weshalb sie fordert, dass diese Bemerkung zu den zwölf Punkten in jeder „Délibération“ festgehalten werden soll.

Schöffe Roger Negri (LSAP) widerspricht dem, da eine diesbezügliche Sitzung stattgefunden hat, man auch auf Rätin Schaaf gewartet hat, die jedoch zu spät gekommen sei.

In weiteren Verlauf der Diskussion gibt die Rätin zu, dass sie den Zeitpunkt falsch aufgeschrieben hatte und erst um 19 Uhr anwesend war als diese Versammlung abgeschlossen war, bemängelt aber, dass sie bisher noch keinen schriftlichen Bericht erhalten habe.

Schöffe Roger Negri (LSAP) betont, man habe bisher immer sauber im Klimateam zusammengearbeitet, auch wenn die Rätin dies politisch sehe. Die Kritik zum fehlenden Bericht nehme er an, keinesfalls aber die Behauptung, hier sei nichts erfolgt.

Rat Ed Buchette (CSV) unterstützt die Aussagen des Umweltschöffen, dass man sich an die Spielregeln halte und betont, dass „Enercoach“ für die Energiebuchhaltung Sorge und somit feststelle, wo man später Energie einsparen kann. Der Maßnahmenkatalog sei wichtig, damit man sich auf etwas berufen kann.

Auch Rat Sven Bindels (DP) befürwortet die Beteiligung am KlimaPakt 2.0 sowie die Ausarbeitung dieses Maßnahmenkatalogs.

Rat Roland Trausch (LSAP) dankt dem Klimateam für seine gute Arbeit und wenn man jetzt mit einer Bewertung über 50% rechnen dürfe, so sei dies der konsequenten Arbeit in 23 Jahren im Umweltbereich zu verdanken, wobei Umweltschöffe Roger Negri ein großer Verdienst zukommt. Auch sei hier ein ökologischer Dienst geschaffen worden, wenn man feststellt, was in den vergangenen Jahren alles im Umweltbereich getan wurde.

Dieser Punkt wird wie alle zwölf Punkte des Maßnahmenkatalogs einstimmig angenommen.

b) Erstellung einer Liste vorrangig zu behandelnder Maßnahmen zur Energieverbesserung und Erstellung eines Zeitplans zu deren Umsetzung bzw. zu einer Aktualisierung des derzeitigen Konzepts;

Hiermit soll eine Priorität der vorzunehmenden energetischen Sanierungsmaßnahmen in den Gemeindegebäuden sowie die Erstellung eines Sanierungsplans für diese Gemeindegebäude festgelegt werden. Diese sollen jährlich in den Gemeindehaushalt eingetragen werden, entsprechend dem Großherzoglichen Reglement betreffend die Energieeffizienz der Gebäude und die Langzeitstrategie zur Renovierung.

Schöffe Roger Negri (LSAP) listet hier u.a. das Gebäude der alten Gemeinde auf, wo man keine Sanierung von außen, sondern lediglich im Innenbereich vornehmen könne. Beim Gebäude René Federspiel sei wegen der vorgehängten Fassade ein größerer Aufwand notwendig. Weitere Gebäude auf der Liste sind das Gebäude Mameranus in der Rue des Roses, das Kulturzentrum in Capellen, und das Pfarrhaus in Holzem. Es mache Sinn, hier ein Programm auszuarbeiten, um diese Gebäude bis 2030 instand zu setzen.

Für Rätin Adèle Schaaf-Haas (déli Gréng) ist dieser Punkt ist ganz wesentlich, da bei den Gebäuden ein großes Einsparpotential an CO₂-Emissionen besteht. Sie fragt nach dem aus dem Jahre 2016 stammenden „Konzept, das in der Ausarbeitung ist“, und das vom „Energie Park Reiden“ erstellt wurde. Wurde diesem Konzept Rechnung getragen?

Rat Ed Buchette (CSV) weist darauf hin, dass das, was bisher vom Energiepakt festgestellt wurde, hier übernommen werden kann. Auch komme den Pförtnern hier eine wesentliche Aufgabe zu, festzustellen, wo Energie verloren geht und hier sofort Abhilfe zu schaffen.

c) Annahme von Maßnahmen in Bezug auf das Trinkwasser;

Im Trinkwasserbereich soll der Verbrauch in den Gemeindegebäuden mittels der kommunalen Energiebilanz regelmäßig überprüft werden, und Trinkwasser durch die Verwendung von Regenwasser für die Sanitäranlagen und durch die Förderung von Regenwasser-Sammelbehältern eingespart werden.

Hier erinnert Schöffe Roger Negri (LSAP) daran, dass beispielsweise beim neuen Schwimmbad das Wasser weitgehend wiederverwendet wird.

d) Annahme von Maßnahmen in Bezug auf die Grünflächen;

Bereits zu größtem Teil umgesetzt ist laut Schöffe Roger Negri (LSAP) der Verzicht auf den Gebrauch von Pestiziden und die Verwendung von nicht-umweltschädlichen Produkten zum Unterhalt der Grünflächen und öffentlichen Plätze.

Bei der Ausarbeitung eines Konzepts zur ökologischen Verwaltung von Grünflächen beispielsweise durch Projekte zum extensiven Mähen oder zur Einrichtung von urbanem Gartenbau weist Schöffe Roger Negri (LSAP) darauf hin, dass extensives Mähen oft zu Beanstandungen führt. Allerdings werde dies staatlicherseits bereits beim Mamer Lyzeum durchgeführt und die Gemeinde könne dies bei dem neuen Radweg machen.

e) Umsetzung eines Konzepts für nachhaltige Mobilität in der Gemeindeverwaltung;

Im Bereich eines Konzepts zur nachhaltigen Mobilität in der Gemeindeverwaltung soll ein verantwortliches und nachhaltiges Verhalten gefördert werden, Standplätze für Fahrräder und

Duschen in Gemeindegebäuden eingerichtet werden sowie der Verbrauch und der Zustand des Fuhrparks überwacht, ältere Fahrzeuge durch elektrische oder solche mit geringerem Verbrauch ausgetauscht werden, der Zugang zu Trinkwasser durch Trinkwasserspender und wiederverwendbare Behälter erleichtert, die Angestellten regelmäßig durch Aktionen, Veranstaltungen und Umfragen motivieren und jährlich den Anteil der Verkehrsmittel in der Verwaltung veröffentlichen.

Hier wurde bereits innerhalb der Verwaltung angeregt, Transporte innerhalb der Gemeindedienste zu verringern und sowie wie möglich mit sanfter Mobilität auszuführen. Auch wurde der kommunale Fuhrpark bereits zu 80% auf e-Mobilität umgestellt.

f) Annahme von Maßnahmen zur Steigerung der Attraktivität des öffentlichen Raums;

Bei den Maßnahmen zur Steigerung der Attraktivität des öffentlichen Raums soll vor allem eine Begrünung der Straßen und Plätze durch das Anpflanzen von Bäumen bei der Planung und Neugestaltung des öffentlichen Raums vorgenommen werden. Dabei ist man laut Schöffe Roger Negri (LSAP) bestrebt, so viele Grünflächen wie möglich und weitgehend mit einheimischen Pflanzen einzurichten.

g) Festlegung von Einkaufsrichtlinien für Einkäufe durch die Gemeindeverwaltung;

Bei den Einkaufsrichtlinien für die Gemeindeverwaltung soll den ökologischen und klimatischen Bedürfnissen sowie der rationalen Nutzung der Rohstoffe bei Veranstaltungen, der Anschaffung von Unterhalts-, Büro und Baumaterial, von Informatik und Nahrungsmitteln, Papier und Pflanzen Rechnung getragen werden.

Hierzu liegt auch eine Liste mit umweltfreundlichen Fabrikaten vor, auch sollen die Projekte vorrangig der Kreislaufwirtschaft entsprechen.

h) Beschluss über die Durchführung einer Evaluierung des „Klimapakts“;

Alle Entscheidungen und Infrastrukturprojekte sowie bei bedeutenderen Finanzentscheidungen, die einen Einfluss auf den KlimaPakt 2.0 haben, soll eine Evaluierung „KlimaPakt“ vorgenommen werden.

Um sicherzustellen, dass Infrastrukturen und Bauvorhaben, einschließlich Renovierungsarbeiten von mehr als 1 Mio. € dem KlimaPakt 2.0 entsprechen, wird auch hier eine Evaluierung „KlimaPakt“ notwendig. Dies ist auch für Einzel-Einrichtungspläne (PAP) vorzusehen.

i) Entscheidung über die Bereitstellung von Personal im Hinblick auf die vorzusehende Gewährung von Beihilfen im Rahmen des „Klimapakts“;

Weiter soll entsprechendes Personal ebenso wie die notwendigen finanziellen Mittel im Hinblick auf die vorzusehende Gewährung von Beihilfen im Rahmen des Klimapakts bereitgestellt werden.

j) Festlegung eines Konzepts der Kommunikation und der Zusammenarbeit;

Um ein Konzept der Kommunikation und der Zusammenarbeit mit dem Zielpublikum, um Aktivitäten und Kosten ausarbeiten zu können, den Bürgern und Vereinigungen, welche eigene Projekt im Rahmen des Klimaschutzes durchführen wollen, sowie um die konsequente Einbeziehung der Logos des Klimapakts

und des Naturpakts zu ermöglichen, sollen die notwendigen finanziellen Mittel im Gemeindehaushalt eingeplant werden.

Während Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) feststellt, damit müsse man Fachleute beauftragen, ist für Schöffe Roger Negri (LSAP) klar, dass der Umweltbetrieb kurzfristig aufgestockt und auswärtige Betriebe und Studienbüros mit einbezogen werden müssen.

Rat Ed Buchette (CSV) unterstreicht die Bedeutung der Kommunikation mit Bürgern und Geschäftsleuten sowie mit Personen, die Ideen einbringen. Auch verfüge man über eine Reihe von Partnern, mit denen man zusammenarbeite und Dokumente erhalte. Auch bringe der PR-Dienst immer Informationen zur Umweltkommission und Tipps, wobei es wichtig sei, dass dies auch fortgesetzt wird.

k) Beschluss zur Förderung der Kommunikation mit den Bürgern und zur Anregung individueller Initiativen;

Im Bereich der Energieeffizienz besteht bei den Bürgern vor allem die Nachfrage nach Beratung, so weist Schöffe Roger Negri (LSAP) auf die Notwendigkeit einer besseren Organisation und Nutzung der digitalen Möglichkeiten hin, beispielsweise über Internet, wo man versuchen soll interaktiv mit der Bevölkerung in Kontakt zu treten, wo man auch Personal braucht, zur telefonischen und technischen Beratung auch im Hinblick auf Subsidien, wo sich viele Fragen stellen.

Auch sieht der Schöffe hier Informationsversammlungen, wie beispielsweise zum Thema Wärmepumpe und entsprechende Voraussetzungen und Vorschriften insbesondere auch zur Geräuschemission. Dazu braucht man dann aber auch kompetente Gesprächsteilnehmer.

Im Kontext Wärmepumpen wirft Bürgermeister Gilles Roth (CSV) die Frage betreffend Nachverdichtung auf, wo man untersuchen sollte, welche Bestimmungen hierüber in anderen Gemeinden bestehen, um spätere Streitfälle zu vermeiden.

l) Bereitstellen von Maßnahmen zur Sicherstellung einer breiten Bürgerbeteiligung im Rahmen des „Klimapakts“.

Schließlich sollen die notwendigen Maßnahmen ergriffen werden, um eine breite Bürgerbeteiligung zu garantieren, indem die Bevölkerung durch verschiedene Veranstaltungen im Rahmen des Klimapakts 2.0 mit einbezogen wird.

4. Naturpakt:

a) Annahme der Strategie für den Natur- und Wasserschutz;

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt dem Gemeinderat die Zusammensetzung des Naturpakt-Vorstands vor, die bisher eine Reihe guter Zusammenkünfte hatte, wobei auch die sechs heute vorgestellten Maßnahmen ausgearbeitet wurden, die im Hinblick auf 2030 zu erreichen sind. Bereits am 26. Januar ist hier ein Audit vorgesehen. Finanziell schlägt sich eine Bewertung von 50% für die Gemeinde Mamer mit einer Beihilfe von 120.640 € nieder.

Unter Punkt eins nimmt der Gemeinderat ebenfalls einstimmig die mehrjährige Strategie zum Natur- und Wasserschutz an, entsprechend den Vorgaben des Umweltministeriums und der

„Klima-Agence“ mit Aktionsplänen für den urbanen Bereich, das Freiland, die Wälder und die Gewässer im Hinblick auf die Verbesserung der Biodiversität.

Rat Ed Buchette (CSV) weist in diesem Zusammenhang auf die ausgezeichnete Berater Tätigkeit des SICONA hin ebenso wie auf deren Verträge mit Landwirten und Privatleuten.

Er erinnert an den notwendigen Schutz von Insekten aber auch die Wichtigkeit der Weiterbildung des Gemeindepersonals zum Unterhalt der Grünanlagen. Auch geht er auf die Lichtverschmutzung ein, wobei aber auch die Sicherheit der Menschen berücksichtigt werden muss. Im Bereich der Kommunikation hebt er vor allem die Einbeziehung der Schulen hervor sowie die Bedeutung der Verwendung von einheimischen und resistenten Arten bei der Neupflanzung von Grünanlagen.

Rat Sven Bindels (DP) begrüßt es, dass die Gemeinde Teil des Naturpakt ist und ein entsprechendes Team zusammengestellt hat, wobei auch die Umsetzung wichtig sei, wozu er der Bürgerbeteiligung dankt.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) erinnert daran, dass der Naturpakt im Dezember 2021 im Gemeinderat genehmigt wurde, und 10 Monate später, im Oktober 22 fand die erste Versammlung des Naturpakts statt. In der ersten und in der zweiten Versammlung im November 2022 wurde zuerst eine globale Bestandsaufnahme und danach die Ausarbeitung eines Konzepts gefordert, was bislang nicht erfolgt sei. Jetzt werde hier über ein Strategiepapier abgestimmt, ohne dass die Mitglieder des Naturpakt-Teams dieses gesehen haben oder sich mit einbringen konnten.

Zu den vorgeschlagenen Maßnahmen hinsichtlich der Schottergärten sind sie mit der Umwandlung dieser Flächen einverstanden, wollen aber auch proaktiv verhindern, dass in Zukunft noch solche Flächen angelegt werden.

„déi Gréng“ Mamer hätten sich eine vorherige Absprache zu diesem Strategiepapier gewünscht, sind aber nichtsdestotrotz mit den hier vorgeschlagenen Maßnahmen einverstanden.

Schöffe Roger Negri (LSAP) weist den Vorwurf zurück, in den ersten zehn Monaten habe keine Versammlung stattgefunden. Dies sei darauf zurückzuführen, dass man zuerst ein Studienbüro (SICONA) beauftragen musste und man erst aktiv werden konnte, als der diesbezügliche Vertrag vorlag. Auch habe man im Hinblick auf das Strategiepapier die Vorgehensweise in der letzten Versammlung dargelegt.

Rat Ed Buchette (CSV) stellt fest, dass die Umweltkommission die einzelnen Punkte durchgegangen ist und festgestellt hat, dass die Bestandsaufnahme beim Förster zu 90% für alle Fakten vorliegt.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt fest, dass die Gemeinde seit 28 mit SICONA zusammenarbeitet, das in dieser Zeit zahlreiche Grundstücke für die Gemeinde erworben hat, und bedauert, dass diese jetzt im Bereich der Biodiversität nicht für die Gemeinde Mamer anerkannt und angerechnet werden.

Rat Roland Tausch (LSAP) spricht sich für die vorgelegten Punkte und die langjährige gute Zusammenarbeit mit dem SICONA im Sinne einer ausgeglichenen Natur aus. Er lobt die

gute Zusammenarbeit mit dem Förster und hofft auf eine ähnlich gute Zusammenarbeit mit der Wasserverwaltung wobei man die Nutzung von Regenwasser stärker fördern sollte. Auch ist er der Meinung, die Information der Bürger funktioniere angesichts der Informationsversammlungen und öffentlichen Konferenzen gut. Zur Lichtverschmutzung weist er auf die konsequente Umwandlung auf LED-Beleuchtung hin, so dass seine Fraktion mit allen Punkten einverstanden sein kann.

Die Rätin C. Vervier-Wirth schlägt vor, dass das Strategiepapier den Mitgliedern des Naturpaktteams jetzt zeitnah zugestellt werden soll, damit diese davon Kenntnis nehmen können und gegebenenfalls bei der nächsten Versammlung Ende Februar zusätzliche Vorschläge machen und Prioritäten bestimmen können.

Dieser Tagesordnungspunkt ebenso wie die folgenden fünf Punkte werden einstimmig angenommen.

b) Annahme der Strategie für den Umweltschutz;

Bei der Strategie zum Schutz der Umwelt geht es im Zusammenhang mit dem zusätzlichen Druck auf die Flächen darum, die Biodiversität zu schützen und den Landverbrauch zu verhindern. In diesem Kontext erinnert Schöffe Roger Negri (LSAP) an die Naturreserven „Engelsratt“, „Mamer Drëps“ Tal der Mamer und Tal der Eisch, die alle Natura 2000 klassiert sind.

Die Verwaltung obliegt dem SICONA, wobei die Ziele vor allem die Artenvielfalt weiterzutreiben, die Biotope zu schützen, wobei der Hauptpunkt auf dem Schutz von Wald und Wasser liegt. Weiter liegt der Schutz bei den Insekten, also den Bestäubern, durch Anpflanzen von Hecken und Bäumen, Erhalten von Grünflächen und gegen Einsatz von Pestiziden sowie die Vermeidung von Lichtverschmutzung.

Aktionen, die fortgesetzt werden sollen, sind u.a. die „Aktioun Päiperlek“. Im Bereich der Wiesen liegt der Schwerpunkt auf den Feuchtwiesen und den Trockenrasen, die extensiv und ohne Pestizide bewirtschaftet werden sollen.

Weiter geht der Schöffe auf den Schutz der Fauna ein, insbesondere der Wildkatze sowie auf das Aufstellen von Nistkästen für die Vögel und den Erhalt von Altbaumbeständen und Totholz in den Wäldern.

Zum Schutz der Wasserläufe soll ein zehn Meter breiter Uferstreifen lediglich extensiv bewirtschaftet werden.

c) Auswahl neuer kommunaler Anpflanzungen im urbanen Raum der Gemeinde Mamer;

Ab dem 1. Februar 2023 verpflichtet sich die Gemeinde Mamer, im urbanen Raum, d.h. auf den gemeindeeigenen Grundstücken von urbanisierten oder zur Urbanisierung im Allgemeinen Einrichtungsplan (PAG) vorgesehenen Flächen ausschließlich einheimische Bäume und Sträucher resp. die auf einer Liste nicht-einheimischer Baumarten für extreme Standorte im Siedlungsraum eingetragene Pflanzen zu verwenden.

Hierzu verweist Schöffe Roger Negri (LSAP) auf eine Liste von Pflanzen, welche auch den Einwohnern Pflanzen vorschlagen, die man hier nutzen sollte.

d) Verabschiedung einer Verordnung über ein Kommunikationskonzept zur Information und Sensibilisierung

der Bürger über die Themen Natur- und Gewässerschutz sowie über die nachhaltige Entwicklung der Gemeinde Mamer;

Mit diesem Kommunikationskonzept sollen die Gemeindeglieder über die Themen Natur- und Gewässerschutz sowie über die nachhaltige Entwicklung in der Gemeinde Mamer informiert und hierzu sensibilisiert werden.

Dazu soll die Öffentlichkeit über die im Rahmen des Naturpakts und darüber hinaus vorgenommenen Aktionen durch mindestens zehn Artikel pro Jahr im „Gemeengebuet“, in Tageszeitungen oder in den sozialen Medien bzw. in Radio und Fernsehen seitens der Gemeinde informiert werden.

e) Annahme einer Verordnung über das Konzept zur Verringerung der Lichtverschmutzung zum Schutz der Fauna in der Gemeinde;

Mit einem Reglement zur Verringerung der Lichtverschmutzung sollen die negativen Auswirkungen auf Mensch und Fauna reduziert werden.

Dabei soll einerseits die Lichtausstrahlung nach oben auf 0,5% begrenzt werden, andererseits das Lichtspektrum auf die für die Fauna verträglicheren warmweißen Leuchten mit unter 3.000 Kelvin begrenzt werden und drittens, die Dauer und Intensität der öffentlichen Beleuchtung verringert werden.

Darüber hinaus sind in Naturschutzgebieten und im Gebiet Natura 2000 u.a. die Beleuchtung von Fassaden und Landschaften sowie Lampen mit mehr als 2.700 Kelvin verboten.

Längere Diskussionen entwickeln sich um die Frage, inwieweit die Beleuchtung künftig nachts zwischen 1 und 5 Uhr ganz ausgeschaltet werden soll bzw. wo weitere Maßnahmen zur Vermeidung von Lichtverschmutzung auf dem Gebiet der Gemeinde noch möglich und notwendig sind.

f) Annahme eines Reglements über die Vergabe kommunaler Beihilfen zur Förderung von Grünflächen vor bestehenden Gebäuden.

Im Interesse der Umwandlung von so genannten Schottergärten vor bestehenden Gebäuden in Grünflächen führt die Gemeinde Mamer eine Beihilfe von 100 € / m² für die Wiederherstellung von Schottergärten in Grünflächen ein. Der Betrag der Beihilfe beträgt 100% der anfallenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 1.000 €. Ein Antrag ist vor Beginn der Arbeiten an den Schöffenrat zu richten.

5. Genehmigung:

a) einer notariellen Akte über die kostenlose Übertragung eines Platzes, eingetragen im Kataster der Gemeinde Mamer, Sektion D von Capellen unter der Nummer 71/1494, an der „Route d'Arlon“ in Capellen;

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat eine notarielle Akte betreffend die kostenlose Abtretung einer Parzelle an der Arlonerstraße in Capellen an die Gemeinde Mamer.

b) eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück, eingetragen im Kataster der Gemeinde Mamer, Sektion B von Mamer-Süden unter der Nummer 2256, „Auf dem Gespritt“ in Mamer;

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) erläutert die Umstände eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück „Auf dem Gespritt“ in

Mamer, das die Gemeinde für 64.400 € bei einem Arpreis von 1.000 € pro Ar verkauft.

Damit sind alle Ratsmitglieder mit Ausnahme der Rätinnen Claudine Vervier-Wirth und Michèle Bernard (déli Gréng) einverstanden.

c) einer Konvention mit dem Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Klima-Allianz.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die Konvention mit dem Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Klima-Allianz vor, bei der sich vor allem der Beitrag leicht auf 8.000 € erhöht.

Rat Ed Buchette (CSV) weist auf die Aktivitäten dieser Vereinigung in der Gemeinde Mamer hin.

Die Konvention wird einstimmig angenommen.

6. Genehmigung eines internen Reglements betreffend den Betrieb des Gemeinschaftsgartens.

Rat Ed Buchette (CSV) stellt dieses Reglement vor, das vor allem die interne Organisation und den Kontakt mit der Gemeindeverwaltung regeln soll. Er weist darauf hin, dass sich hier 14 Personen regelmäßig treffen und dass inzwischen zehn Zusammenkünfte stattgefunden haben.

Das interne Reglement betreffend den Betrieb des Gemeinschaftsgartens regelt die kollektive Organisation dieses ökologisch ausgerichteten Gartens sowie den jährlich an die Gemeinde zu entrichtenden Beitrag von 10 € für die Verwaltungskosten und 5 € als Anzahlung für den Wasserverbrauch.

Auch hält das Reglement die ökologischen Vorschriften, die Berücksichtigung der sanften Mobilität sowie das soziale und gutnachbarliche Zusammenleben fest.

Darüber hinaus ist es u.a. verboten, im Garten zu Grillen, Tiere zu halten, Abfälle im Garten zu hinterlassen, Brunnen oder Gruben auszuheben, Abfälle zu verbrennen, Toiletten einzurichten, Lärm zu verursachen, an Sonn- und Feiertagen Geräte mit Verbrennungsmotoren zu betreiben. Zuwiderhandlungen können mit dem Ausschluss bestraft werden.

Das Reglement wird einstimmig angenommen.

7. Gemeindefinanzen:

a) Genehmigung von Einnahmenerklärungen;

Diskussionslos genehmigten die Ratsmitglieder Einnahmeerklärungen mit einem Gesamtbetrag von 1.284.322,06 €, darunter u.a. die Abrechnung der Subsidien für das Scoutschalet in Höhe von 554.410,85 € sowie das vierte Trimester 2022 der Gewerbesteuer mit 538.000 €.

In diesem Zusammenhang teilt Bürgermeister Gilles Roth (CSV) mit, dass das Innenministerium den Gemeindehaushalt gebilligt hat, dass die Gemeinde in den kommenden Wochen noch eine beträchtliche Summe aus Abrechnungen ebenso wie die ersten Zahlungen aus dem FDGC und von der Gewerbesteuer vom Staat zu erwarten hat. Allerdings bedauert er, dass die ausstehende Zahlung von 4,5 Mio. € aus dem Verkauf des Einsatzgebäudes an den CGDIS noch immer nicht eingegangen ist.

b) Genehmigung der Änderung der Mietpreise durch den gemeinnützigen Verein „Centre Culturel Mamer“.

Schöffe Luc Feller (CSV) stellt die Mietpreise durch die „A.s.b.l. Centre Culturel Mamer“ vor, die sich wegen der im Laufe der Jahre gestiegenen Kosten auf folgende Beträge erhöhen (in Klammern die Mieten für Einwohner oder Vereine der Gemeinde Mamer): pro Tag für den großen Saal 4.275 € (1.485 €); mit Tischen und Stühlen 4.850 (1.650); mit Parterre und Tribüne 4.850 (1.650); Foyer 1.500 (775); mit Tischen und Stühlen 1.625 (900); Logen oder Zusatzsaal 300 (300); Tanzfläche 625 (250); Bereitschaftsdienst nach 1 Uhr (pro Stunde) 75 € (75 €).

Diese neuen Mietpreise werden einstimmig angenommen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) informiert die Ratsmitglieder, dass wahrscheinlich in der März-Sitzung des Gemeinderates über die Anpassung der Trinkwasser-Steuer abgestimmt werden wird, die dann am 1. April in Kraft tritt und somit in der Juli-Rechnung anfallen wird und in etwa für eine Familie mit zwei Kindern eine Verteuerung von jährlich 245 € oder 20 € monatlich darstellen wird.

8. Außerordentliche Subsidien:

a) 500 € an die „A.s.b.l. UGDA“ für die Organisation des 3. Europäischen Wettbewerbs für Blasorchester bei gleichzeitiger Entscheidung für das Sponsoring von Harmonie, Fanfare und Brass Band (Preis für den Drittklassierten);

Schöffe Luc Feller (CSV) stellt die außerordentlichen Subsidien vor. Einstimmig gewährt der Gemeinderat der UGDA ein Subsid von 500 € für die Organisation des 3. Europäischen Wettbewerbs für Blasorchester.

b) 46.000 € an die „A.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer“ für die Organisation kultureller Aktivitäten im Jahr 2023;

Der „Cercle Culturel Communal Mamer“ erhält einstimmig eine außerordentliche Beihilfe von 46.000 € für die Organisation kultureller Aktivitäten im Jahr 2023.

c) 500.000 € an die A.s.b.l. Centre Culturel Mamer“, um die Verwaltung und kulturelle Nutzung des Kulturzentrums „Kinneksbond“ im Jahr 2023 sicherzustellen.

Um die Verwaltung und kulturelle Nutzung des Kulturzentrums „Kinneksbond“ für das Jahr 2023 sicherzustellen, gewährt der Gemeinderat dem „Centre Culturel Mamer“ ein Subsid von 500.000 €. Die Erhöhung im Vergleich zum Vorjahr ergibt sich aus der Einstellung eines Technikers für die Musikschule sowie aus der Einstellung eines Pfortners im zweiten Halbjahr.

9. Straßenverkehr: Änderung der Verkehrsordnung der Gemeinde Mamer (Nachtrag Nr. 42).

Die Straßenverkehrsordnung der Gemeinde Mamer wird in dem Sinne einstimmig abgeändert, dass das Stationieren mit Parkscheibe auf den zwischen der rue du Commerce und dem Haus Nr. 2a in der Rue de Maximins in Mamer angelegten Parkplätzen von montags bis samstags zwischen 7.00 und 18.00 Uhr statt wie bisher 30 Minuten jetzt 60 Minuten erlaubt ist.

10. Informationen, Sonstiges und Fragen von Gemeinderäten.

Rätin Michèle Bernard (déi Gréng) beglückwünscht und dankt der Umweltkommission für die Organisation des „Repair-Cafés“ und wünscht eine gute Fortsetzung.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) bemängelt die Tatsache, dass Oberflächenwasser an einem Weg über den Radweg Mamer-Holzem abgeleitet wird, und wünscht eine Lösung, worauf Schöffe Roger Negri (LSAP) festhält, dass aus Gründen der Biodiversität das Wasser über den Radweg hinweg in den Straßengraben geleitet wird. Dass aktuell hier Wasserpfützen bleiben, liegt daran, dass der definitive Belag noch nicht aufgetragen wurde.

Rätin Michèle Bernard (déi Gréng) weist darauf hin, dass es nach Arbeiten an der Dippacher Straße in Holzem zu Überflutungen kam, ob man hier Abhilfe schaffen kann und eventuell den Bach hier renaturieren kann. Schöffe Roger Negri (LSAP) informiert, dass es sich bei den Arbeiten um den Anschluss von Garnich an die Kläranlage Mamer handelt, die vom SIDERO ausgeführt werden. Man habe dies überprüft, doch bestünde kein Risiko einer Überschwemmung der Straße. Zur Frage der Renaturierung weist er darauf hin, dass dies nicht auf dem Gelände der Gemeinde Mamer liege.

Rat Ed Buchette (CSV) erkundigt sich nach den Ursachen der Überschwemmung bei der Wärme-Kraft-Kopplungsanlage in Mamer sowie nach der Montage des pädagogischen Radars in der Dippacher Straße in Mamer. Bei der Überschwemmung, erläutert Schöffe Roger Negri (LSAP), ist ein verstopftes Abflussrohr der CFL die Ursache. Der Vorfall wurde den CFL mitgeteilt, und sollte dies nicht in einigen Tagen behoben werden, so werde sich die Gemeinde hiermit befassen. Zum pädagogischen Radar teilt er mit, hier sei der Fußgängerstreifen bereits eingerichtet worden, doch fehle eine Komponente des pädagogischen Radars, so dass dieser noch nicht betriebsbereit sei, was jedoch in den nächsten Tagen erfolgen soll.

11. Personalangelegenheiten:

a) Einstellung von Schülern und Studenten während der Schulferien;

Wie jedes Jahr stellt die Gemeinde Mamer während der Oster- und Sommerferien Schüler und Studenten, vorrangig aus der Gemeinde Mamer, zwischen 15 und 27 Jahren ein, um die Mannschaften der Arbeiter und Forstarbeiter bzw. den Telefondienst in dieser Zeit zu verstärken oder zur Überwachung der kulturellen Aktivitäten und Freizeitgestaltung. Die Entschädigung entspricht dem Sozialen Mindestlohn entsprechend dem Alter der Beschäftigten.

b) Antrag auf Verkürzung der provisorischen Dienstzeit eines Gemeindebeamten.

Dem Antrag eines Gemeindebeamten auf Verkürzung seiner provisorischen Dienstzeit wird einstimmig stattgegeben.

12. Personalangelegenheiten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit):

a) Beförderung eines Beamten in die Besoldungsgruppe A, Lohngruppe A1, Untergruppe Wissenschaft und Technik;

b) Beförderung eines Beamten in die Besoldungsgruppe A, Lohngruppe A1, Untergruppe Wissenschaft und Technik;

c) definitive Ernennung eines Beamten der Besoldungsgruppe A, Lohngruppe A1, der wissenschaftlichen und technischen Untergruppe für die Zwecke des technischen Dienstes;

d) definitive Ernennung eines Beamten der Besoldungsgruppe B, Lohngruppe B1, Verwaltungsuntergruppe für die Bedürfnisse der Dienststelle „Biergerzenter“.

In einer abschließenden nicht öffentlichen Sitzung befasst sich der Gemeinderat mit zwei Beförderungen von Beamten in die Lohngruppe A1 in der Untergruppe Wissenschaft und Technik sowie mit der definitiven Ernennung eines Beamten in der Lohngruppe A1 im technischen Dienst und der definitiven Ernennung eines Beamten in der Lohngruppe B1 im „Biergerzenter“.

Conseil communal du 23 janvier 2023

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) excuse l'absence du conseiller Tom Kerschenmeyer (CSV) et souligne qu'à la demande de la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng), la suite des points trois et quatre de l'ordre du jour initial a été inversée.

1. Urbanisme et aménagement du territoire :

a) avis sur le projet de programme directeur d'aménagement du territoire (PDAT2023) ;

L'architecte communal Patrick Wallers présente les principaux arguments de l'avis du conseil communal sur le projet du programme directeur pour l'aménagement du territoire (PDAT 2035) et le rapport sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement de certains plans et programmes proposés par le ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire qui entraîneraient des conséquences négatives pour le développement futur de la commune de Mamer.

Pour cette raison, la commune de Mamer rejette formellement le projet du PDAT 2023 et rejoint l'avis du Syvicol pour les grandes lignes.

Comme le souligne Patrick Wallers, limiter le seuil d'artificialisation des sols, qui serait réduit à 1,14 ha par an pour la commune de Mamer d'ici 2035, aurait un impact trop contraignant sur le développement futur de la commune et serait contre-productif pour la politique du logement. Au cours des 12 dernières années, l'utilisation du sol a été de 3,4 ha par an et, en outre, le PDAT contredit le premier plan sectoriel de logement, qui prévoyait un potentiel de croissance d'au moins 20% des ménages existants pour les communes prioritaires telles que Mamer. Cependant, on n'est nullement contre la densification.

En outre, la nouvelle station d'épuration aura une capacité de 50.000 EHm, dont 45.000 EHm sont réservés à la commune de Mamer en vue du développement futur de la commune, engendrant une charge financière importante de 34 millions d'euros.

De plus, le conseil communal est d'avis que la commune de Mamer devrait se voir accorder le statut de Centre de Développement et d'Attraction (CDA) ou se voir attribuer un pourcentage plus élevé dans la distribution du « Fonds de Dotation Globale des Communes » (FDGC) en tant que commune ayant le statut de « Communauté Urbaine du Centre ».

En raison de son évolution démographique de 2,84% par an entre 2014 et 2021, de sa proximité avec la Ville de Luxembourg, ses infrastructures de transports publics, scolaires, des services d'urgence, de la culture et de la technologie, ainsi que de son bon accès au réseau autoroutier, la commune de Mamer

considère qu'elle remplit les conditions pour obtenir le statut de CDA, compte tenu que Capellen est une capitale cantonale. Enfin, l'avis de la commune de Mamer critique une certaine incertitude sur la validité juridique du PDAT 2023 et dénonce une restriction de l'autonomie communale et du principe de subsidiarité.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) aborde les objectifs du PDAT, qui vise à déterminer comment l'État et les communes luxembourgeoises devraient se développer à moyen et à long terme.

Les communes et les ONG auraient la possibilité d'évaluer ce projet, sur quoi le PDAT serait révisé. Le PDAT serait également un instrument pour guider les communes dans leurs décisions.

Elle n'est pas d'accord avec le point de vue du collège échevinal, qui remet en question l'importance juridique : le ministère de l'Intérieur aurait signalé que le PDAT fixe les objectifs prioritaires de l'aménagement du territoire ainsi que d'un développement durable et fournit en quelque sorte un guide pour les communes dans leurs décisions.

La conseillère s'oppose à l'avis du collège échevinal qui s'oppose à la réduction du seuil d'artificialisation à 1,14 ha par an jusqu'en 2035. L'objectif principal de cette loi vise une amélioration de la qualité de vie et une préservation des ressources naturelles afin de permettre un développement démographique sur un espace limité.

Elle souligne que les « déi Gréng » ont remis en question à plusieurs reprises la forte croissance démographique de trois pour cent ces dernières années. Cette augmentation a permis à la commune d'augmenter constamment les revenus du FDGC, ce qui signifie donc que la croissance est une fin en soi.

On devrait se poser la question des conséquences de cette consommation foncière, qui a représenté 40 hectares pour la commune de Mamer au cours des douze dernières années. La conseillère souligne les conséquences de cette expansion, avec de plus grandes distances à l'intérieur des localités et une dégradation du paysage et de la biodiversité, le besoin d'infrastructures complexes dans les domaines des transports et de l'énergie, de l'assainissement et de l'eau potable, intensifiés par de fortes pluies et des étés surchauffés.

Pour les « déi Gréng », la réduction de la consommation de terres est une priorité absolue. Il serait également irresponsable envers les générations futures de tout remettre en question. La protection de l'environnement et de la biodiversité est essentielle

; il est maintenant nécessaire de traiter de manière responsable les surfaces limitées et nos ressources, c'est pourquoi les « déi Gréng » voteront contre l'avis du collège échevinal.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) contredit l'accusation que l'évolution démographique serait une fin en soi, puisque les plans d'aménagement étaient déjà prévus dans le PAG d'il y a dix ans et complètent le PAG actuel, tandis que le « Wältgebond » a été créé à la demande du ministère. Le collège échevinal a également toujours respecté les directives, ce que le bourgmestre a prouvé par des exemples. Dans le cas des nouveaux lotissements, une densité de construction de 30 appartements par hectare a été respectée, avec une grande qualité urbaine et de nombreux espaces verts.

En ce qui concerne la densification, la commune ne peut forcer personne à le faire, mais c'est la libre décision des propriétaires fonciers. Ainsi, la densité des bâtiments sur la route d'Arlon est appropriée, mais il n'est pas possible de densifier partout. La commune ne peut pas non plus limiter la tendance à remplacer des bungalows par des maisons bifamiliales. Les réglementations sur la densité des bâtiments ne sont pas différentes à Mamer que dans d'autres communes.

L'augmentation de la population de 3% pour les centres prioritaires est souhaitée et appropriée, et les infrastructures sont adaptées à cette hausse. Si, en outre, l'État installe deux écoles dans notre commune, la commune doit également être en mesure de créer les logements nécessaires.

Par conséquent, la commune s'y tient, le bourgmestre notant qu'il n'est pas normal que dans le PDAT la commune de Mondorf soit désignée comme un nouveau CDA, avec une école et un vélodrome, alors que la commune de Mamer - avec le lycée sportif - compte trois lycées et environ deux fois plus d'habitants et est la seule commune avec une capitale cantonale non classée comme CDA, ce qui permettrait à la commune de générer des revenus supplémentaires de 2,5 à 3 millions d'euros par an.

En outre, sans croissance démographique, il existe un risque de vieillissement de la population, tandis qu'un renouvellement ne peut être obtenu par la seule densification.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) rappelle que par le passé, son groupe a souvent voté contre l'extension du PAG, s'est prononcé en faveur de la densification et de la mobilisation des terrains vacants. Elle s'interroge également sur la rapidité de la mise en œuvre des PAP et le nombre de PAP dans le PAG. Ici, on devrait prévoir moins d'espace, mobiliser plus de terrains vacants et densifier les localités.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) rappelle que les conventions avec les PAP stipulent que les deux tiers doivent être construits dans un délai de trois ans.

Le conseiller Sven Bindels (DP) est d'avis que les citoyens auraient pu être plus impliqués dans le PDAT. En outre, la réduction de l'utilisation des sols restreint les décisions de la commune, ce qui contredit l'idée libérale, raison pour laquelle son groupe partage l'avis du collège échevinal.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) accepte les critiques concernant la participation citoyenne et se réfère au volume du PDAT, sinon on l'aurait déjà examiné en septembre et l'aurait transmis aux commissions. La principale critique de l'avis ne se dirige d'ailleurs pas contre la densification, qui est correcte ; le reclassement de zones industrielles ou commerciales ou de zones de stationnement inutilisées à des fins résidentielles est également correct. Toutefois, il n'est pas approprié qu'un programme destiné à fournir des orientations fixe des mesures allant au-delà de l'objectif.

Le conseiller Jean Beissel (CSV) partage les arguments avancés et aborde également le besoin de rajeunissement de la population. Il fait également référence à la volonté de s'installer dans la commune de Mamer en raison des avantages considérables de la commune et des offres éducatives, sportives et culturelles. En particulier, il se demande ce que nos enfants et petits-enfants feront si l'artificialisation des sols est fixée à zéro. C'est pourquoi son groupe a l'intention d'adopter l'avis tel qu'il a été présenté.

Le conseiller Roland Trausch (LSAP) soutient également la déclaration, ainsi que la demande de statut de CDA pour Mamer avec sa capitale cantonale Capellen. Il discute des projets qui ont été réalisés, qui n'incluent pas de déserts de béton mais de nombreux espaces verts, se réfère à la densification sur la route d'Arlon, mais aussi dans les lotissements, ainsi qu'à la forte demande de logements dans la commune et au potentiel de construction de logements supplémentaires, qui est nécessaire pour répondre à la demande croissante.

Pour l'échevin Roger Negri (LSAP), le PDAT est dirigé avant tout contre l'autonomie communale et contre le plan sectoriel de logement, de sorte qu'il se demande si l'État ne va pas un peu trop loin avec un document qui deviendra plus tard un règlement.

Ainsi, il se demande ce qui se passera dans 20 ans, comment l'autonomie communale se poursuivra et quel devrait être le résultat final.

L'avis sur le PDAT 2035 est adopté contre les votes des conseillères Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth et Michèle Bernard (déi Gréng).

b) décision sur l'exercice d'un droit de préemption sur une parcelle sise à Mamer inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le n° 1524/3171, au lieu-dit « Bickelsbund ».

Il s'agit d'une parcelle de 54,60 ares dans une zone agricole à l'intérieur du périmètre d'habitation. Étant donné qu'il s'agit d'une partie d'une copropriété, qui ne peut donc pas être acquise individuellement, le collège échevinal propose de renoncer à son droit de préemption pour des raisons juridiques.

2. Projets et devis :

a) vote d'un devis relatif au remplacement de la cuisine dans le bâtiment « ancienne école à Holzem » ;

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente un devis de 100.000 € pour la rénovation de la cuisine de l'ancienne école à Holzem, afin de répondre aux besoins de la crèche « Huesestuff », qui accueille actuellement 38 enfants.

Comme cette demande a été soumise par la « Huesestuff » juste avant les jours de fêtes et que la cuisine ne peut pas être réparée, on veut mettre en place une nouvelle cuisine, pour laquelle un devis et un nouveau crédit budgétaire doivent être approuvés.

Interrogé par la conseillère Michèle Bernard (déi Gréng) sur l'utilisation de ce bâtiment, qui devait être démoli, l'échevin Roger Negri (LSAP) répond qu'il ne fallait pas s'y attendre dans un avenir proche, mais que la cuisine des 38 enfants devait être réparée, ce à quoi la conseillère suggère que dans ce cas, on doit faire en sorte que les éléments de cuisine peuvent être réutilisés plus tard.

Le devis est adopté à l'unanimité.

b) 4/241/221312/23009 - Remplacement de la cuisine dans le bâtiment « ancienne école à Holzem » - Approbation d'un crédit nouveau de 100.000 €.

Pour financer la nouvelle cuisine de l'ancienne école à Holzem, les conseillers approuvent à l'unanimité un nouveau crédit budgétaire de 100.000 €.

3. Pacte Climat 2.0 :

a) adoption de mesures d'optimisation ou de modernisation en matière d'énergie ;

L'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle l'adoption du Pacte Climat 2.0 le 5 juillet 2021, qui succède au Pacte Climat 1.0 signé le 16 octobre 1995. Par la suite, la Charte du Pacte Climat a été élaborée le 13 septembre 2022, un groupe de travail Pacte Climat a été constitué, conseillé par le bureau d'études Schroeder & Associés et le consultant communal en environnement Laurent Majerus, qui ont également contribué à l'élaboration des mesures suivantes. Il parle ensuite du prochain audit du Pacte pour le climat le 30 janvier 2023, où la barre des 50% doit être atteinte, l'objectif étant de 56%, ce qui est associé à une prime de 250.000 €.

L'objectif des mesures d'optimisation ou de modernisation dans le secteur de l'énergie est de comparer le bilan énergétique des bâtiments municipaux, avec « Enercoach » et la commune de Mamer « AREE-Building », de comparer la consommation d'énergie de tous les bâtiments de plus de 1.000 m² grâce à l'utilisation de mesures numériques de consommation, de déterminer la consommation mensuelle et d'introduire des mesures d'économie en fonction de leur taille.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) s'étonne que ces douze points n'aient pas été discutés dans l'équipe climat du 8 novembre 2022. À ce jour, aucun rapport de cette réunion n'a été rédigé.

En outre, les mesures qui sont votées aujourd'hui par le conseil communal doivent être contrôlées et mises en œuvre par le service technique communal, après quoi elle demande quand le personnel sera augmenté ici ?

Sur le fond, « déi Gréng » soutiendront ces mesures, mais on n'est pas d'accord avec la manière dont on est mis devant le fait accompli, c'est pourquoi elle demande que cette remarque

soit consignée dans chaque délibération sur les douze points.

L'échevin Roger Negri (LSAP) contredit ces propos, puisqu'une réunion sur ce sujet a bien eu lieu, on a également attendu la conseillère Schaaf, qui cependant est arrivée trop tard.

Au cours de la suite de la discussion, la conseillère admet qu'elle avait mal noté l'heure et qu'elle n'était présente qu'à 19 h à la fin de cette réunion, mais se plaint de ne pas avoir encore reçu de rapport écrit.

L'échevin Roger Negri (LSAP) souligne qu'on a toujours travaillé ensemble proprement au sein de l'équipe climat, même si la conseillère le voit politiquement. Il accepte la critique concernant le rapport manquant, mais nullement l'affirmation selon laquelle rien n'ait été fait ici.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) appuie les déclarations de l'échevin de l'environnement selon lesquelles on respecte les règles du jeu et souligne que « Enercoach » s'occupe de la comptabilité énergétique et détermine ainsi où l'on peut faire des économies énergétiques plus tard. Le catalogue de mesures est important pour que l'on puisse se référer à quelque chose.

Le conseiller Sven Bindels (DP) soutient également la participation au Pacte climat 2.0 et l'élaboration de ce catalogue de mesures.

Le conseiller Roland Trausch (LSAP) remercie l'équipe climat pour son bon travail et si l'on peut maintenant s'attendre à une note supérieure à 50%, cela est grâce au travail conséquent en 23 ans dans le secteur de l'environnement, où l'échevin de l'environnement Roger Negri a un grand mérite. Un service écologique a également été créé ici, si l'on constate tout ce qui a été fait dans le domaine de l'environnement ces dernières années.

Ce point, comme les douze points du catalogue de mesures, est adopté à l'unanimité.

b) mise en place d'une liste des mesures d'assainissements énergétiques à traiter prioritairement et établissement d'un planning de mise en œuvre respectivement une mise à jour sur base du concept en cours ;

L'objectif est d'établir une priorité pour les mesures de rénovation énergétique à mettre en œuvre dans les bâtiments communaux et la préparation d'un plan de rénovation de ces bâtiments communaux. Ceux-ci doivent être inscrits annuellement au budget communal, conformément au règlement grand-ducal relatif à l'efficacité énergétique des bâtiments et à la stratégie de rénovation à long terme.

L'échevin Roger Negri (LSAP) énumère ici, entre autres, le bâtiment de l'ancienne commune, où aucune rénovation ne peut être effectuée de l'extérieur, mais seulement à l'intérieur. Dans le cas du bâtiment René Federspiel, un effort plus important est nécessaire en raison de la façade suspendue. Les autres bâtiments sur la liste sont le bâtiment Mameranus sur la rue des Roses, le centre culturel à Capellen et le presbytère

à Holzem. Il est logique d'élaborer un programme de réparation de ces bâtiments d'ici 2030.

Pour la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng), ce point est très important, car il existe un grand potentiel d'économie d'émissions de CO₂ dans les bâtiments. Elle se renseigne sur le « concept en cours de développement » de 2016 et qui a été élaboré par le « Energie Park Reiden ». Cette approche a-t-elle été prise en compte ?

Le conseiller Ed Buchette (CSV) souligne que ce qui a été établi jusqu'à présent par le Pacte de l'énergie peut être adopté ici. Les portiers ont également un rôle essentiel à jouer ici, pour déterminer où l'énergie est perdue et y remédier immédiatement.

c) adoption de mesures en relation avec l'eau potable ;

Dans le secteur de l'eau potable, la consommation dans les bâtiments communaux doit être régulièrement contrôlée au moyen du bilan énergétique communal, et l'eau potable doit être économisée en utilisant l'eau de pluie pour les installations sanitaires et en subventionnant les réservoirs de collecte d'eau de pluie.

Ici, l'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle que, par exemple, l'eau est en grande partie réutilisée dans la nouvelle piscine.

d) adoption de mesures en relation avec les espaces verts ;

Selon l'échevin Roger Negri (LSAP), le renoncement à l'utilisation de pesticides et l'utilisation de produits non polluants pour l'entretien des espaces verts et des lieux publics a déjà été largement mis en œuvre.

Lors de l'élaboration d'un concept de gestion écologique des espaces verts, par exemple par le biais de projets de fauchage extensif ou de mise en place de jardins urbains, l'échevin Roger Negri (LSAP) souligne que le fauchage tardif entraîne souvent des plaintes. Cependant, cela est déjà réalisé par l'État au lycée de Mamer et la commune peut le faire pour la nouvelle piste cyclable.

e) mise en place d'un concept relatif à la mobilité durable au sein de l'administration communale ;

Dans le cadre d'une approche de mobilité durable au sein de l'administration communale, il convient de promouvoir un comportement responsable et durable, d'installer des places de stationnement pour les vélos et des douches dans les bâtiments communaux, de surveiller la consommation et l'état du parc de véhicules, de remplacer les véhicules plus anciens par des véhicules électriques ou à moindre consommation, de faciliter l'accès à l'eau potable par des distributeurs d'eau potable et des récipients à eau réutilisables, motiver régulièrement les employés par le biais de campagnes, d'événements et d'enquêtes et publier chaque année la part des moyens de transport dans l'administration.

Ici, on a déjà suggéré à l'administration de réduire les transports au sein des services communaux et de les réaliser autant que possible en ayant recours à la mobilité douce. En outre, 80% du parc de véhicules communal a déjà été converti à l'électromobilité.

f) adoption de mesures en vue d'augmenter l'attractivité de l'espace public ;

Dans les mesures visant à accroître l'attractivité de l'espace public, les rues et les places doivent être verdies en prévoyant des arbres dans la planification et le réaménagement de l'espace public. Selon l'échevin Roger Negri (LSAP), l'objectif est de mettre en place autant d'espaces verts que possible et en majeure partie avec des plantes indigènes.

g) fixation de directives d'achats en relation avec les achats opérés par l'administration communale ;

Les directives d'achat pour l'administration communale devraient tenir compte des besoins écologiques et climatiques ainsi que de l'utilisation rationnelle des matières premières lors d'événements, de l'achat de matériel d'entretien, de bureau et de construction, de technologies de l'information et de nourriture, de papier et de plantes.

À cette fin, une liste de produits respectueux de l'environnement est également disponible, et les projets doivent correspondre principalement à l'économie circulaire.

h) décision relative à la réalisation d'une évaluation en matière de « Pacte Climat » ;

Toutes les décisions et tous les projets d'infrastructure ainsi que les décisions financières plus importantes qui ont un impact sur le Pacte climat 2.0 devraient être évalués « Pacte climat ».

Afin de s'assurer que les infrastructures et les projets de construction, y compris les travaux de rénovation de plus de 1 million d'euros, sont conformes au Pacte climat 2.0, une évaluation du « Pacte climatique » est également nécessaire ici. Cela devrait également être prévu pour les plans d'ameublement particuliers (PAP).

i) décision relative à la mise à disposition de ressources humaines en vue de prévoir des subsides en application du « Pacte Climat » ;

En outre, le personnel approprié ainsi que les ressources financières nécessaires doivent être mis à disposition en ce qui concerne l'octroi prévu de subventions dans le cadre du pacte climat.

j) mise en place d'un concept de communication et de coopération ;

Afin de pouvoir développer un concept de communication et de coopération avec le public cible, élaborer des activités et des coûts, permettre aux citoyens et associations qui souhaitent réaliser leur propre projet dans le cadre de la protection du climat, ainsi que pour permettre l'inclusion cohérente des logos du Pacte pour le climat et du Pacte de la nature, les ressources financières nécessaires devraient être prévues dans le budget communal.

Alors que la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi Gréng) affirme que des experts doivent être mandatés pour cela, il est clair pour l'échevin Roger Negri (LSAP) que le service environnemental doit être élargi à court terme et que des entreprises externes et des bureaux d'études doivent être inclus.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) souligne l'importance de communiquer avec les citoyens et les gens d'affaires, ainsi

qu'avec les personnes qui apportent des idées. Aussi dispose-t-on également d'un certain nombre de partenaires avec lesquels on coopère et reçoit des documents. En outre, le service des relations publiques publie toujours des informations sur la Commission de l'environnement et des conseils, et il est donc important que cela se poursuive.

k) décision en vue de promouvoir la communication avec les citoyens et l'encouragement d'initiatives individuelles ;

Dans le domaine de l'efficacité énergétique, les citoyens sollicitent particulièrement des conseils, et ainsi l'échevin Roger Negri (LSAP) souligne la nécessité d'une meilleure organisation et l'utilisation des possibilités numériques, par exemple via Internet, où l'on devrait essayer d'interagir avec la population, mais où on a également besoin de personnel pour des conseils téléphoniques et techniques ainsi qu'en ce qui concerne les subventions, où de nombreuses questions se posent.

L'échevin y voit également l'organisation de réunions d'informations, par exemple sur les pompes à chaleur et les exigences et réglementations correspondantes, en particulier sur les émissions sonores. Mais pour cela on a également besoin de participants compétents.

Dans le contexte des pompes à chaleur, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) soulève la question de la densification, où il convient d'examiner quelles réglementations existent dans d'autres communes afin d'éviter des litiges ultérieurs.

l) mise en place de mesures en vue de garantir une large participation citoyenne dans le cadre du « Pacte Climat ».

Enfin, les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir une large participation citoyenne en impliquant la population à travers divers événements dans le cadre du Pacte Climat 2.0.

4. Pacte Nature :

a) adoption de la stratégie pour la protection de la nature et de l'eau ;

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente au conseil communal la composition du comité Naturpakt, qui a déjà tenu un certain nombre de bonnes réunions jusqu'à présent, où les six mesures présentées aujourd'hui ont été élaborées et qui sont à réaliser à l'horizon 2030. Un audit est prévu pour le 26 janvier. Financièrement, une évaluation de 50% pour la commune de Mamer se traduirait par une subvention de 120.640 €.

Au premier point, le conseil communal adopte également à l'unanimité la stratégie pluriannuelle pour la protection de la nature et de l'eau, conformément aux orientations du ministère de l'Environnement et de l'Agence du climat avec des plans d'action pour les zones urbaines, les espaces ouverts, les forêts et les plans d'eau en vue d'améliorer la biodiversité.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) souligne dans ce contexte l'excellent travail de conseiller du SICONA ainsi que ses contrats avec des agriculteurs et des particuliers.

Il rappelle la nécessaire protection des insectes mais aussi l'importance de former le personnel communal pour

l'entretien des espaces verts. Il aborde également la pollution lumineuse, mais prend également en compte la sécurité des personnes. Dans le domaine de la communication, il souligne l'implication des écoles et l'importance de l'utilisation d'espèces indigènes et résistantes dans la replantation d'espaces verts.

Le conseiller Sven Bindels (DP) se félicite du fait que la commune fasse partie du Pacte Nature et a mis en place une équipe correspondante, dont la mise en œuvre est également importante, pour laquelle il remercie la participation citoyenne.

La conseillère Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) rappelle que le Pacte Nature a été approuvé en décembre 2021 par le conseil communal, et 10 mois plus tard, le 22 octobre, la première réunion du Pacte Nature a eu lieu. Lors des première et deuxième réunion en novembre 2022, un bilan global a été demandé d'abord, ensuite l'élaboration d'un concept, ce qui n'a pas encore été fait. Aujourd'hui, un document de stratégie est en cours de vote, sans que les membres de l'équipe du Pacte Nature l'aient vu ou aient pu s'impliquer.

En ce qui concerne les mesures proposées concernant les jardins de gravier, ils sont d'accord avec la conversion de ces zones, mais veulent également empêcher de manière proactive la création de telles surfaces à l'avenir.

« déi Gréng » Mamer auraient souhaité une concertation préalable sur ce document de stratégie, mais sont néanmoins d'accord avec les mesures proposées ici.

L'échevin Roger Negri (LSAP) rejette le reproche selon lequel aucune réunion n'a eu lieu au cours des dix premiers mois. Cela était dû au fait que l'on devait d'abord désigner un bureau d'études (SICONA) et que l'on ne pouvait devenir actif que lorsque le contrat correspondant était disponible. En ce qui concerne le document de stratégie, la procédure a également été exposée lors de la dernière réunion.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) note que la Commission de l'environnement a passé en revue les divers points et a constaté que l'inventaire du préposé forestier contient 90% des faits.

L'échevin Roger Negri (LSAP) constate que la commune travaille avec le SICONA depuis 28 ans, qui a acquis de nombreuses parcelles pour la commune pendant cette période, et déplore que celles-ci ne sont plus reconnues ni créditées pour la commune de Mamer dans le domaine de la biodiversité.

Le conseiller Roland Trausch (LSAP) défend les points présentés et la bonne coopération de longue date avec SICONA dans l'intérêt d'une nature équilibrée. Il se félicite de la bonne coopération avec le préposé forestier et espère une coopération tout aussi bonne avec l'administration de l'eau, où l'utilisation de l'eau de pluie devrait être encouragée plus fortement. Il estime également que l'information des citoyens fonctionne bien en vue des réunions d'informations et des conférences publiques. En ce qui concerne la pollution lumineuse, il souligne la conversion cohérente à l'éclairage LED, de manière que son groupe puisse être d'accord sur tous les points.

La conseillère C. Vervier-Wirth propose que le document stratégique soit maintenant envoyé rapidement aux membres de

l'équipe du Naturpakt afin qu'ils puissent en prendre connaissance et, le cas échéant, faire des propositions supplémentaires et définir des priorités lors de la prochaine réunion fin février.

Ce point de l'ordre du jour et les cinq points suivants sont adoptés à l'unanimité.

b) adoption de la stratégie pour la protection de l'environnement ;

La stratégie de protection de l'environnement, dans le contexte de la pression supplémentaire sur les surfaces, vise à protéger la biodiversité et à prévenir l'artificialisation du sol. Dans ce contexte, l'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle les réserves naturelles « Engelsratt », « Mamer Drëps », vallée de la Mamer et vallée de l'Eisch, toutes classées Natura 2000.

L'administration est sous la responsabilité du SICONA, dont les objectifs sont avant tout de promouvoir la biodiversité, de protéger les biotopes, avec un accent particulier sur la protection des forêts et de l'eau. En outre, la protection repose sur les insectes, c'est-à-dire les pollinisateurs, en plantant des haies et des arbres, en préservant les espaces verts et contre l'utilisation de pesticides ainsi qu'en évitant la pollution lumineuse.

Parmi les actions à poursuivre figure l'« Aktioun Päiperlek ». Dans le domaine des prairies, l'accent est mis sur les prairies humides et les prairies sèches, qui doivent être cultivées de manière extensive et sans pesticides.

De plus, l'échevin aborde la protection de la faune, en particulier du chat sauvage, ainsi que l'installation de nichoirs pour les oiseaux et de la préservation des vieux arbres et du bois mort dans les forêts.

Afin de protéger les cours d'eau, une bande de berge de dix mètres de large ne doit être gérée que de manière extensive.

c) choix concernant les nouvelles plantations communales en milieu urbain de la commune de Mamer ;

À partir du 1^{er} février 2023, la commune de Mamer s'engage à n'utiliser que des arbres et arbustes ou des plantes indigènes resp. des plantes inscrites sur une liste d'espèces d'arbres non indigènes pour des emplacements extrêmes dans des zones urbaines, c'est-à-dire sur des parcelles appartenant à la commune dans des zones urbanisées ou destinées à l'urbanisation au Plan d'Aménagement Général (PAG).

L'échevin Roger Negri (LSAP) se réfère à une liste de plantes qui propose également des plantes à l'intention des habitants.

d) adoption d'un règlement relatif à un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celles du développement durable de la commune de Mamer ;

Avec ce concept de communication, les habitants de la commune seront informés sur les thèmes de la protection de la nature et de l'eau ainsi que sur le développement durable dans la commune de Mamer et sensibilisés à cette matière.

À cette fin, le public devrait être informé des actions menées dans le cadre du Pacte Nature et au-delà par au moins dix

articles par an dans le « Gemengebuet », dans les quotidiens ou dans les médias sociaux ou à la radio et à la télévision par la commune.

e) adoption d'un règlement relatif au concept de réduction de la pollution lumineuse dans l'intérêt de la protection de la faune de la commune ;

Un règlement visant à réduire la pollution lumineuse vise à réduire les effets négatifs sur l'homme et la faune.

D'une part, l'émission lumineuse vers le haut doit être limitée à 0,5%, d'autre part, le spectre lumineux doit être limité aux luminaires blancs chauds de moins de 3.000 Kelvin, qui sont plus compatibles avec la faune, et troisièmement, la durée et l'intensité de l'éclairage public doivent être réduites.

En outre, dans les réserves naturelles et dans la zone Natura 2000, l'éclairage des façades et des paysages ainsi que des lampes de plus de 2.700 Kelvin est interdit.

Des discussions plus longues se développent autour de la question de savoir dans quelle mesure l'éclairage devrait être complètement éteint la nuit entre 1 et 5 heures à l'avenir ou lorsque d'autres mesures visant à éviter la pollution lumineuse sur le territoire de la commune sont encore possibles et nécessaires.

f) adoption d'un règlement relatif à l'allocation d'une subvention communale en vue de promouvoir les surfaces vertes devant les immeubles existants.

Dans l'intérêt de convertir les jardins dits de gravier devant les bâtiments existants en espaces verts, la commune de Mamer introduit une subvention de 100 € / m² pour la transformation des jardins de gravier en espaces verts. Le montant de l'aide est de 100% des coûts supportés jusqu'à un maximum de 1.000 €. Une demande doit être introduite auprès du collège échevinal avant le début des travaux.

5. Approbation :

a) d'un acte de cession gratuite portant sur une place voirie inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section D de Cap sous le numéro 71/1494, lieu-dit « Route d'Arlon » à Capellen ;

Le conseil communal approuve à l'unanimité un acte notarié concernant la cession gratuite d'une parcelle de terrain de la route d'Arlon à Capellen à la commune de Mamer.

b) d'un acte de vente portant sur une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Mamer, section B de Mamer-Sud sous le numéro 2256, lieu-dit « Auf dem Gespritt » à Mamer ;

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) explique les circonstances d'un contrat d'achat d'un terrain « Auf dem Gespritt » à Mamer, que la commune vend pour 64.400 € à un prix de 1.000 € par are.

Tous les membres du conseil communal sont d'accord avec cela, à l'exception des conseillères Claudine Vervier-Wirth et Michèle Bernard (déi Gréng).

c) d'une convention Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Alliance pour le climat.

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente la convention avec

l'Alliance du Climat Luxembourg, dans laquelle la contribution augmente légèrement à 8.000 €.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) attire l'attention sur les activités de cette association dans la commune de Mamer.

La convention est adoptée à l'unanimité.

6. Adoption d'un règlement d'ordre intérieur relatif au fonctionnement du jardin communautaire.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) présente ce règlement, qui vise principalement à réglementer l'organisation interne et les contacts avec l'administration communale. Il souligne que 14 personnes se réunissent ici régulièrement et que dix réunions ont déjà eu lieu.

Le règlement intérieur concernant le fonctionnement du jardin communautaire réglemente l'organisation collective de ce jardin à vocation écologique ainsi que la contribution annuelle à la commune de 10 € pour les frais administratifs et de 5 € comme avance pour la consommation d'eau.

Le règlement stipule également des réglementations écologiques, la prise en compte de la mobilité douce et de la coexistence sociale et de voisinage.

En outre, il est interdit, entre autres, de faire des barbecues dans le jardin, de garder des animaux, de laisser des déchets dans le jardin, de creuser des puits ou des fosses, de brûler des déchets, d'installer des toilettes, de faire du bruit, de faire fonctionner des appareils à moteur à combustion les dimanches et jours fériés. Les violations peuvent être punies par l'exclusion. Le règlement est adopté à l'unanimité.

7. Finances communales :

a) approbation de titres de recette ;

Sans discussion, les membres du conseil approuvent des déclarations de recettes d'un montant total de 1.284.322,06 €, comprenant, entre autres, le règlement des subventions pour le chalet des Scouts d'un montant de 554.410,85 € et le quatrième trimestre de 2022 de l'impôt commercial de 538.000 €.

Dans ce contexte, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe que le ministère de l'Intérieur a approuvé le budget communal, que la commune peut s'attendre à une somme considérable de décomptes ainsi qu'aux premiers paiements de la FDGC et de l'impôt commercial de l'État dans les semaines à venir. Toutefois, il regrette que le solde impayé de 4,5 millions d'euros provenant de la vente du bâtiment opérationnel à CGDIS n'ait toujours pas été reçu.

b) approbation de la modification des droits de location fixés par l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer.

L'échevin Luc Feller (CSV) présente les prix de location par l'intermédiaire de l'A.s.b.l. Centre Culturel Mamer, qui, en raison de l'augmentation des coûts au fil des ans, augmentent aux montants suivants (entre parenthèses les loyers pour les résidents ou les associations de la commune de Mamer) : par jour pour la grande salle 4.275 € (1.485 €); avec tables et chaises 4.850 (1.650) ; avec parterre et tribune 4.850 (1.650)

; Foyer 1.500 (775) ; avec tables et chaises 1.625 (900) ; loge ou salle supplémentaire 300 (300) ; piste de danse 625 (250) ; Service de garde après 1 heure (par heure) 75 € (75 €).

Ces nouveaux prix de location sont adoptés à l'unanimité.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les conseillers que l'adaptation des taxes pour l'eau potable sera probablement votée lors de la séance de mars du conseil communal. Elle entrera alors en vigueur le 1^{er} avril et sera donc valable pour la facture de juillet et représentera une augmentation annuelle d'environ 245 € ou 20 € par mois pour une famille avec deux enfants.

8. Subsidés extraordinaires :

a) 500 € à l'a.s.b.l. UGDA pour l'organisation du 3^e Concours européen pour orchestres à vent tout en optant pour le sponsoring du HaFaBra (prix au 3^e classé) ;

L'échevin Luc Feller (CSV) présente les subventions extraordinaires. Le conseil communal accorde à l'unanimité à l'UGDA une subvention de 500 € pour l'organisation du 3^e Concours Européen pour orchestres à vent.

b) 46.000 € à l'a.s.b.l. Cercle Culturel Communal Mamer pour l'organisation d'activités culturelles en 2023 ;

Le Cercle Culturel Communal Mamer reçoit à l'unanimité une subvention extraordinaire de 46.000 € pour l'organisation d'activités culturelles en 2023.

c) 500.000 € à l'a.s.b.l. Centre Culturel Mamer pour assurer la gestion et l'exploitation culturelle du Centre Culturel Kinneksbond en 2023.

Afin d'assurer la gestion et l'utilisation culturelle du centre culturel « Kinneksbond » pour l'année 2023, le conseil communal accorde au « Centre Culturel Mamer » une subvention de 500.000 €. L'augmentation par rapport à l'année précédente résulte de l'embauche d'un technicien pour l'école de musique et de l'emploi d'un portier au second semestre.

9. Circulation : Modification du règlement de circulation de la commune de Mamer (Avenant n° 42).

Le code de la route de la commune de Mamer est modifié à l'unanimité afin que le stationnement avec disque sur les emplacements installés situés entre la rue du Commerce et la maison n° 2a de la rue des Maximins à Mamer soit désormais autorisé pendant 60 minutes au lieu des 30 minutes du lundi au samedi entre 7h00 et 18h00.

10. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

La conseillère Michèle Bernard (déi Gréng) félicite et remercie la Commission de l'environnement pour l'organisation du « Repair Café » et lui souhaite une bonne continuation.

La conseillère communale Claudine Vervier-Wirth (déi Gréng) critique le fait que les eaux de surface soient détournées d'un chemin via la piste cyclable Mamer-Holzem et souhaite une

solution à cette situation, sur quoi l'échevin Roger Negri (LSAP) note que pour des raisons de biodiversité, l'eau est conduite par la piste cyclable dans le fossé. Le fait qu'il reste actuellement des flaques d'eau ici est dû au fait que le revêtement définitif n'a pas encore été appliqué.

La conseillère Michèle Bernard (déi Gréng) souligne qu'une submersion s'est produite après des travaux sur la route de Dippach à Holzem, et demande si l'on peut y remédier et si le ruisseau pourrait éventuellement être renaturé ici. L'échevin Roger Negri (LSAP) informe que les travaux sont dû au raccordement de Garnich à la station d'épuration de Mamer et réalisés par SIDERO. La situation a été examinée, mais il n'y avait aucun risque d'inondation de la route. Sur la question de la renaturation, il souligne que cela ne se situe pas sur le territoire de la commune de Mamer.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) s'enquiert des causes de l'inondation près de la centrale de cogénération de Mamer ainsi que de l'installation d'un radar pédagogique dans la route de Dippach à Mamer. Dans le cas de l'inondation, l'échevin Roger Negri (LSAP) explique qu'un tuyau d'évacuation des CFL est bouché. L'incident a été signalé aux CFL et si le problème n'est pas résolu dans quelques jours, la commune s'en occupera. En ce qui concerne le radar pédagogique, il dit que le passage piéton a déjà été mis en place ici, mais qu'il manque une composante du radar pédagogique, de sorte qu'il n'est pas encore opérationnel, ce qui doit avoir lieu dans les prochains jours.

11. Affaires de personnel :

a) engagement d'élèves et étudiants pendant leurs vacances scolaires ;

Comme chaque année, pendant les vacances de Pâques et d'été, la commune de Mamer recrute des élèves et des étudiants, principalement de la commune de Mamer, âgés de 15 à 27 ans pour renforcer les équipes d'ouvriers et d'ouvriers forestiers ou le service téléphonique pendant cette période ou pour superviser les activités culturelles et de loisirs. L'indemnité correspond au salaire social minimum en fonction de l'âge des salariés.

b) demande de réduction du service provisoire d'un fonctionnaire communal.

La demande d'un fonctionnaire communal tendant à une réduction de sa période de service provisoire est acceptée à l'unanimité.

12. Affaires de personnel (huis clos) :

a) promotion d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique ;

b) promotion d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique ;

c) nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique pour les besoins du département technique ;

d) nomination définitive d'un fonctionnaire dans la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif pour les besoins du département Biergerzenter.

Lors d'une séance à huis clos, le conseil communal traite de deux promotions de fonctionnaires au groupe de salaires A1 dans le sous-groupe science et technologie, ainsi que de la nomination définitive d'un fonctionnaire du groupe de salaires A1 dans le service technique et de la nomination définitive d'un fonctionnaire du groupe de salaires B1 dans le « Biergerzenter ».

Council session minutes

23th January 2023

Mayor Gilles Roth (CSV) apologises for the absence of Councillor Tom Kerschenmeyer (CSV) and points out that, at the request of Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng), the sequence of items three and four on the original agenda has been reversed.

1. Municipal planning and urban development:

a) opinion on the draft Master Programme for Spatial Planning (PDAT2023);

The municipal architect Patrick Wallers presents the main arguments of the Municipal Council's opinion on the draft Master Programme for Spatial Development (PDAT 2035) and the report on the environmental impact assessment of certain plans and programmes proposed by the Ministry of Energy and Spatial Planning which would have negative consequences for the future development of the Municipality of Mamer.

For this reason, the Municipality of Mamer formally rejects the draft PDAT 2023 and agrees with the opinion of Syvicol on the main lines.

As Patrick Wallers points out, limiting the threshold of soil artificialisation, which would be reduced to 1.14 hectares per annum for the Municipality of Mamer by 2035, would have too restrictive an impact on the future development of the Municipality and would be counterproductive for housing policy. Over the last 12 years, land use has been 3.4 hectares per annum and, furthermore, the PDAT contradicts the first sector housing plan, which foresaw a growth potential of at least 20% of existing households for priority municipalities such as Mamer. However, we are by no means against densification.

Moreover, the new wastewater treatment plant will have a capacity of 50,000 EHm, of which 45,000 EHm is reserved for the Municipality of Mamer for the future development of the Municipality, resulting in a significant financial burden of € 34 million.

Furthermore, the Municipal Council is of the opinion that the Municipality of Mamer should be granted the status of Centre for Development and Attraction (CDA) or be allocated a higher percentage in the distribution of the "Fonds de Dotation Globale des Communes" (Global Municipal Endowment Fund) (FDGC) as a Municipality with the status of "Central Urban Community".

In view of its demographic evolution of 2.84% per annum between 2014 and 2021, its proximity to the City of Luxembourg, its infrastructure of public transport, schools, emergency services, culture and technology, as well as its good access to the motorway network, the Municipality of Mamer

considers that it fulfils the conditions to obtain the status of CDA, considering that Capellen is a cantonal capital.

Finally, the opinion of the Municipality of Mamer criticises a certain uncertainty about the legal validity of the PDAT 2023 and denounces a restriction of the municipal autonomy and the principle of subsidiarity.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) speaks about the objectives of the PDAT, which aims to determine how the Luxembourg State and municipalities should develop in the medium and long term.

The municipalities and NGOs would have the opportunity to evaluate this project, whereupon the PDAT would be revised. The PDAT would also be an instrument to guide the municipalities in their decisions.

She disagrees with the opinion of the College of Aldermen, which questions the legal significance: the Ministry of the Interior would have pointed out that the PDAT sets out the priority objectives of spatial planning and sustainable development and provides a sort of guide for the municipalities in their decisions.

The councillor opposes the opinion of the College of Aldermen, which opposes the reduction of the artificialisation threshold to 1.14 ha per year until 2035. The main objective of this law is to improve the quality of life and to preserve natural resources in order to allow demographic development in a limited space.

She points out that the "Déi Gréng" have repeatedly questioned the high population growth of three per cent in recent years. This increase has allowed the Municipality constantly to increase the income from the FDGC, which means that growth is an end in itself.

One should ask about the consequences of this land consumption, which has amounted to 40 hectares for the Municipality of Mamer in the last twelve years. The Councillor underlines the consequences of this expansion, with greater distances within towns and a deterioration of the landscape and biodiversity, the need for complex infrastructures in the fields of transport and energy, sanitation and drinking water, intensified by heavy rains and overheated summers.

For the Déi Gréng, reducing land consumption is a top priority. It would also be irresponsible with regard to future generations to put everything in question. The protection of the environment and biodiversity is essential; it is now necessary to deal responsibly

with limited land and resources, which is why the Déi Gréng will vote against the opinion of the College of Aldermen.

Mayor Gilles Roth (CSV) contradicts the accusation that demographic development is an end in itself, since the development plans were already provided for in the General Development Plan (GDP) of ten years ago and complement the current GDP, while the “Wältgebond” was created at the request of the Ministry. In addition, the College of Aldermen has always complied with the guidelines, as the Mayor has shown by example. In the case of the new housing estates, a building density of 30 apartments per hectare was respected, with a high urban quality and many green spaces.

As far as densification is concerned, the Municipality cannot force anyone to do so, but it is the free decision of the landowners. For example, the density of buildings on the Route d'Arlon is appropriate, but it is not possible to densify everywhere. And the Municipality cannot limit the trend to replace bungalows with two-family houses. The regulations on building density are no different in Mamer than in other municipalities.

The population increase of 3% for the priority centres is desired and appropriate, and the infrastructure is suitable for this. If, in addition, the State installs two schools in our Municipality, the Municipality must also be able to create the necessary housing.

Consequently, the Municipality is sticking to this, with the Mayor noting that it is not right that in the PDAT the Municipality of Mondorf is designated as a new CDA, with a school and a velodrome, while the Municipality of Mamer - with the sports high school - has three high schools and about twice as many inhabitants and is the only Municipality with a cantonal capital which is not classified as a CDA, which would enable the Municipality to generate additional income of € 2.5 million to € 3 million per annum.

Furthermore, without demographic growth, there is a risk of an ageing population, while renewal cannot be achieved by densification alone.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) recalls that in the past her party had often voted against the extension of the GDP and had spoken out in favour of densification and the mobilisation of vacant land. She also questions the speed of implementation of the Special Development Plans (PAPs) and the number of PAPs in the GDP. Here, less space should be planned, more vacant land should be mobilised and districts should be densified.

Mayor Gilles Roth (CSV) reminds the meeting that the agreements with the GDPs stipulate that two thirds of the buildings must be built within three years.

Councillor Sven Bindels (DP) believes that citizens could have been more involved in the PDAT. Furthermore, the reduction of land use restricts the decisions of the Municipality, which contradicts the liberal idea, which is why his party shares the opinion of the College of Aldermen.

Mayor Gilles Roth (CSV) accepts the criticism of citizen participation and refers to the volume of the PDAT, otherwise it would have already been discussed in September and forwarded to the committees. The main criticism of the opinion is not directed against densification, which is correct; the reclassification of unused industrial or commercial areas or parking areas for residential purposes is also correct. However, it is not appropriate for a programme intended to provide guidance to set measures which go beyond the objective.

Councillor Jean Beissel (CSV) agrees with the arguments put forward and also addresses the need to rejuvenate the population. He also refers to the willingness to settle in the Municipality of Mamer because of the considerable advantages of the Municipality and the educational, sports and cultural offers. In particular, he wonders what our children and grandchildren will do if the artificialisation of land is set to zero. His party therefore intends to adopt the opinion as presented.

Councillor Roland Trausch (LSAP) also supports the declaration, as well as the request for CDA status for Mamer with its cantonal capital Capellen. He discusses the projects which have been realised, which do not include concrete deserts but many green spaces, refers to the densification on the Route d'Arlon, but also in the housing estates, as well as the high demand for housing in the Municipality and the potential for additional housing construction, which is necessary to meet the growing demand.

For Alderman Roger Negri (LSAP), the PDAT is primarily directed against municipal autonomy and against the sector housing plan, so that he wonders whether the State is not going a little too far with a document which will later become a regulation.

Thus, he wonders what will happen in 20 years, how municipal autonomy will continue and what the final outcome should be.

The opinion on the PDAT 2035 is adopted against the votes of Councillors Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth and Michèle Bernard (Déi Gréng).

b) decision on the exercise of a right of pre-emption on a parcel of land in Mamer, entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section B Mamer-South under number 1524/3171, at the place called “Bickelsbund”.

This is a parcel of 54.60 ares in an agricultural area within the housing estate. Since it is part of a co-ownership and cannot be acquired individually, the College of Aldermen proposes to waive its right of pre-emption for legal reasons.

2. Projects and estimates:

a) vote on an estimate for the replacement of the kitchen in the “old school building in Holzem”;

Alderman Roger Negri (LSAP) presents an estimate of € 100,000 for the renovation of the kitchen in the old school building in Holzem to meet the needs of the “Huesestuff” Day Care Centre, which currently has 38 children.

As this request was submitted by the “Huesestuff” just before the holidays and the kitchen cannot be repaired, a new kitchen is to be installed, for which an estimate and a new budget appropriation must be approved.

Asked by Councillor Michèle Bernard (Déi Gréng) about the use of this building, which was to be demolished, Alderman Roger Negri (LSAP) replies that this was not to be expected in the near future, but that the kitchen for the 38 children was to be repaired, to which the Councillor suggested that in this case it should be ensured that the kitchen elements could be reused later.

The estimate is unanimously approved.

b) 4/241/221312/23009 – Replacement of the kitchen in the “old school building in Holzem” - Approval of a new budget appropriate of € 100,000.

To finance the new kitchen in the old school building in Holzem, the Councillors unanimously approve a new budget appropriation of € 100,000.

3. Climate Pact 2.0:

a) adoption of energy optimisation or modernisation measures;

Alderman Roger Negri (LSAP) recalls the adoption of the Climate Pact 2.0 on 5 July 2021, which succeeded the Climate Pact 1.0 signed on 16 October 1995. Subsequently, the Climate Pact Charter was drawn up on 13 September 2022, a Climate Pact working group was set up, advised by the consultancy firm Schroeder & Associés and the municipal environmental consultant Laurent Majerus, who also contributed to the drawing up of the following measures. He then speaks about the next Climate Pact audit on 30 January 2023, when the 50% mark must be reached, the target being 56%, which is associated with a bonus of € 250,000.

The objective of the optimisation or modernisation measures in the energy sector is to compare the energy balance of the municipal buildings with “Enercoach” and the Municipality of Mamer “AREE-Building”, to compare the energy consumption of all buildings of more than 1,000 m² through the use of digital consumption measurements, to determine the monthly consumption and to introduce saving measures according to their size.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) is surprised that these twelve points were not discussed in the climate team meeting on 8 November 2022. To date, no report on this meeting has been written.

Furthermore, the measures which are voted on today by the Municipal Council must be monitored and implemented by the municipal technical service, after which she asks when the staff will be increased here?

“Déi Gréng” fundamentally supports these measures, but does not agree with the way in which they are presented with a fait accompli, which is why she asks that this remark be included in every deliberation on the twelve points.

Alderman Roger Negri (LSAP) contradicts this, as a meeting on this subject had indeed been held, and Councillor Schaaf had also been expected to attend, but she had arrived too late.

During the further discussion, the Councillor admits that she had noted the wrong time and that she was only present at 19.00, at the end of this meeting, but complains that she has not yet received a written report.

Alderman Roger Negri (LSAP) stresses that we have always worked together properly in the climate team, even if the Councillor sees it politically. He accepts the criticism of the missing report, but not the claim that nothing has been done here.

Councillor Ed Buchette (CSV) supports the statements of the Alderman for the environment that the rules of the game are being followed and points out that the “Enercoach” performs the energy accounting and thus determines where energy savings can be made later. The catalogue of measures is important so that there is something to which reference can be made.

Councillor Sven Bindels (DP) also supports the participation in the Climate Pact 2.0 and the development of this catalogue of measures.

Councillor Roland Trausch (LSAP) thanks the climate team for its good work and if a score above 50% is now expected, this is due to the consistent work in 23 years in the environmental sector, where the Alderman for the environment, Roger Negri, merits great credit. An ecological service has also been created here, if we look at all that has been done in the environmental field in recent years.

This item, like the twelve items in the catalogue of measures, is unanimously adopted.

b) establishing a list of priority energy efficiency measures and establishing an implementation schedule or an update based on the current concept;

The aim is to prioritise energy renovation measures for municipal buildings and the preparation of a renovation plan for those municipal buildings. These are to be included annually in the municipal budget, in accordance with the Grand Ducal Regulation on the energy efficiency of buildings and the long-term renovation strategy.

Inter alia, Alderman Roger Negri (LSAP) lists here the former Municipality building, where no renovation can be carried out from the outside, but only on the inside. In the case of the René Federspiel building, a greater effort is required because of the suspended façade. Other buildings on the list are the Mameranus building on the Rue des Roses, the cultural centre in Capellen and the presbytery in Holzem. It is logical to develop a repair programme for these buildings by 2030.

For Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng), this is very important, as there is a great potential for saving CO₂ emissions in buildings. She asks about the “concept under development” of 2016, which was developed by the “Energie Park Reiden”. Has this approach been taken into account?

Councillor Ed Buchette (CSV) points out that what has been established so far by the Energy Pact can be adopted here. Doorkeepers also have a key role to play here, to identify where energy is being lost and to remedy this immediately.

c) adoption of measures in relation to drinking water;

In the drinking water sector, consumption in municipal buildings should be regularly monitored by means of the municipal energy balance, and drinking water should be saved by using rainwater for sanitary facilities and subsidising rainwater collection tanks.

Here, Alderman Roger Negri (LSAP) points out that, for example, water is largely reused in the new swimming pool.

d) adoption of measures in relation to green spaces;

According to Alderman Roger Negri (LSAP), the renunciation of the use of pesticides and the use of non-polluting products for the maintenance of green spaces and public places has already been widely implemented.

When developing a concept for the ecological management of green areas, for example through extensive mowing projects or the establishment of urban gardens, Alderman Roger Negri (LSAP) points out that late mowing often leads to complaints. However, this is already done by the State at the Lycée de Mamer and the Municipality can do it for the new cycle path.

e) implementation of a sustainable mobility concept within the municipal administration;

Within the framework of a sustainable mobility approach within the municipal administration, responsible and sustainable behaviour should be promoted, bicycle parking and showers should be installed in the municipal buildings, consumption and the condition of the vehicle fleet should be monitored, replacing older vehicles with electric or fuel-efficient ones, facilitating access to drinking water through drinking water dispensers and reusable water containers, regularly motivating employees through campaigns, events and surveys, and publishing the proportion of means of transport in the administration every year.

Here, it has already been suggested to the administration that transport be reduced within the municipal services and realised as much as possible with soft mobility. In addition, 80% of the municipal vehicle fleet has already been converted to electromobility.

f) adoption of measures with a view to increasing the attractiveness of public spaces;

As part of measures to increase the attractiveness of public space, streets and squares should be made greener by including trees in the planning and redesign of public space. According to Alderman Roger Negri (LSAP), the aim is to create as much green space as possible, and most of it with indigenous plants.

g) setting the purchasing guidelines in relation to purchases made by the municipal administration;

The purchasing guidelines for the municipal administration should take into account ecological and climatic needs as well as the rational use of raw materials at events, the purchase of maintenance, office and building materials, information technology and food, paper and plants.

For this purpose, a list of environmentally friendly products is also available, and projects must be primarily in the circular economy.

h) decision relating to the realisation of an assessment concerning the “Climate Pact”;

All infrastructure decisions and projects as well as larger financial decisions which have an impact on Climate Pact 2.0 should be assessed under the “Climate Pact”.

In order to ensure that infrastructure and construction projects, including renovation works of more than € 1 million, are in line with Climate Pact 2.0, a “Climate Pact” assessment is also required here. This should also be provided for Special Development Plans (SDPs).

i) decision relating to the provision of human resources in order to provide subsidies under the “Climate Pact”;

Moreover, the appropriate staff and the necessary financial resources must be made available for the planned granting of subsidies under the “Climate Pact”.

j) establishment of a communication and cooperation concept;

In order to be able to develop a communication and cooperation concept with the target audience, to elaborate activities and costs, to enable citizens and associations who want to realise their own climate protection project, as well as to enable the consistent inclusion of the logos of the Climate Pact and the Nature Pact, the necessary financial resources would have to be provided for in the municipal budget.

While Councillor Adèle Schaaf-Haas (Déi Gréng) says that experts should be commissioned for this, it is clear to Alderman Roger Negri (LSAP) that the environmental department should be expanded in the short term and that external companies and consultancies should be included.

Councillor Ed Buchette (CSV) emphasises the importance of communicating with citizens and business people, as well as with people who contribute ideas. Therefore, there are also a number of partners with whom we cooperate and receive documents. Moreover, the public relations department always publishes information about the Environment Committee and advice, so it is important that this continues.

k) decision with view to promoting communication with citizens and encouraging individual initiatives;

In the field of energy efficiency, citizens are particularly keen on advice, and so Alderman Roger Negri (LSAP) emphasises the need for better organisation and the use of digital possibilities, for example via the Internet, where one should try to interact with the population, but where there is also a need for staff to give telephone and technical advice and with regard to subsidies, where many questions arise.

The Alderman also sees the organisation of information meetings, for example on heat pumps and the corresponding requirements and regulations, especially on noise emissions. However, this also requires competent participants.

Within the context of heat pumps, Mayor Gilles Roth (CSV) raises the issue of densification, where it is necessary to examine which regulations exist in other municipalities in order to avoid future disputes.

l) putting measures in place to ensure broad citizen participation within the framework of the “Climate Pact”.

Finally, the necessary measures must be taken to ensure broad citizen participation by involving the population through various events within the framework of the Climate Pact 2.0.

4. Nature Pact:

a) adoption of the strategy for the protection of nature and of water;

Alderman Roger Negri (LSAP) presents to the Municipal Council the composition of the Nature Pact Committee, which has already held a number of productive meetings so far, where the six measures presented today which are to be realised by 2030 have been elaborated. An audit is planned for 26 January. Financially, a 50% assessment for the Municipality of Mamer would result in a grant of € 120,640.

On the first point, the Municipal Council also unanimously adopts the multi-annual strategy for the protection of nature and of water, in accordance with the guidelines of the Ministry of the Environment and the Climate Agency, with action plans for urban areas, open spaces, forests and water bodies in order to improve biodiversity.

Within this context, Councillor Ed Buchette (CSV) underlines the excellent work of SICONA as an advisor as well as its contracts with farmers and individuals.

He recalls the need to protect insects, but also the importance of training municipal staff in the maintenance of green spaces. He also addresses light pollution, but also takes into account the safety of people. In the field of communication, he emphasises the involvement of schools and the importance of using indigenous and resistant species in the replanting of green spaces.

Councillor Sven Bindels (DP) welcomes the fact that the Municipality is part of the Nature Pact and had set up a corresponding team, the implementation of which was also important, and for which he thanks the participation of citizens.

Councillor Claudine Vervier-Wirth (Déi Gréng) recalls that the Nature Pact was approved in December 2021 by the Municipal Council, and ten months later, on 22 October, the first meeting of the Nature Pact took place. At the first and second meetings in November 2022, a global assessment was requested first, then the elaboration of a concept, which has not yet been done. Today, a strategy document is being voted on, without the members of the Nature Pact team having seen it or having been able to be involved.

Regarding the proposed measures for gravel gardens, they agree with the conversion of these areas, but also want proactively to prevent the creation of such areas in the future.

“Déi Gréng” Mamer would have liked prior consultation on this strategy document, but nevertheless agree with the measures proposed here.

Alderman Roger Negri (LSAP) rejects the accusation that no meetings had taken place in the first ten months. This was due to the fact that a consultancy firm (SICONA) had to be appointed first and that one could only become active when the relevant contract was available. With regard to the strategy paper, the procedure was also outlined at the last meeting.

Councillor Ed Buchette (CSV) notes that the Environment Committee had reviewed the various points and found that the Forestry Officer's inventory contained 90% of the facts.

Alderman Roger Negri (LSAP) notes that the Municipality has been working with SICONA for 28 years, and it has acquired many parcels for the Municipality during this period, and regrets that these are no longer recognised or credited for the Municipality of Mamer in the field of biodiversity.

Councillor Roland Trausch (LSAP) defends the points presented and the long-standing fine cooperation with SICONA in the interest of a balanced nature. He welcomes the good cooperation with the Forestry Officer and hopes for an equally robust cooperation with the water authority, where the use of rainwater should be promoted more strongly. He also thinks that the provision of information to citizens is working well for the information meetings and public conferences. Regarding light pollution, he stresses the consistent conversion to LED lighting, so that his party could agree on all points.

Councillor C. Vervier-Wirth proposes that the strategy document should now be sent to the Nature Pact team members quickly so that they could read it and, if necessary, make additional proposals and define priorities at the next meeting at the end of February.

This and the following five agenda items are adopted unanimously.

b) adoption of the strategy for the protection of the environment;

The environmental protection strategy, within the context of the additional pressure on land, aims to protect biodiversity and prevent the artificialisation of the soil. Within this context, Alderman Roger Negri (LSAP) recalls the nature reserves “Engelsratt”, “Mamer Drëps”, Mamer valley and Eisch valley, all Natura 2000 classified.

The administration is under the responsibility of SICONA, the objectives of which are above all to promote biodiversity, to protect biotopes, with particular emphasis on the protection of forests and water. In addition, protection is based on insects, i.e. pollinators, by planting hedges and trees, preserving green areas and against the use of pesticides as well as avoiding light pollution.

Among the actions to be continued is the “Aktioun Päiperlek”. In the field of grasslands, the focus is on wet and dry grasslands, which should be cultivated extensively and without pesticides.

In addition, the Alderman discusses the protection of fauna, in particular the wild cat, as well as the installation of nesting boxes for birds and the preservation of old trees and dead wood in the forests.

In order to protect the watercourses, a ten-metre wide strip of riverbank should only be managed extensively.

c) choices for new communal planting in the urban area of the Municipality of Mamer;

From 1 February 2023, the Municipality of Mamer undertakes to use only indigenous trees and shrubs or plants from a list of non-indigenous tree species for extreme locations in urban areas, i.e. on municipally owned plots in urbanised areas or areas intended for urbanisation in the General Development Plan (GDP).

Alderman Roger Negri (LSAP) refers to a list of plants which also proposes plants for inhabitants.

d) adoption of a regulation on a communication concept to inform and increase the awareness of citizens on the themes of nature and water protection and sustainable development of the Municipality of Mamer;

With this communication concept, the inhabitants of the Municipality will be informed about and made aware of the topics of nature and water protection and sustainable development in the Municipality of Mamer.

To that end, the public should be informed about the actions carried out within the framework of the Nature Pact and beyond by at least ten articles per year in the “Gemengebuet”, in daily newspapers or in social media or on radio and television by the Municipality.

e) adoption of a regulation on the concept of reducing light pollution in the interest of protecting the Municipality's wildlife;

A regulation to reduce light pollution aims to reduce the negative effects on humans and wildlife.

Firstly, upward light emission must be limited to 0.5%, secondly, the light spectrum must be limited to warm white lighting units of less than 3,000 Kelvin, which are more compatible with wildlife, and thirdly, the duration and intensity of public lighting must be reduced.

In addition, in nature reserves and in the Natura 2000 area, the lighting of facades and landscapes as well as lamps of more than 2,700 Kelvin is prohibited.

Further discussions are taking place on the extent to which lighting should be completely switched off at night between 01.00 and 05.00 in the future or when other measures to avoid light pollution in the Municipality are still possible and necessary.

f) adoption of a regulation on the allocation of a municipal subsidy to promote green areas in front of existing buildings.

In the interest of converting the so-called gravel gardens in front of existing buildings into green spaces, the Municipality of Mamer is introducing a subsidy of € 100 per m² for the conversion of gravel gardens into green spaces. The amount of aid is 100% of the costs incurred up to a maximum of € 1,000. An application must be submitted to the College of Aldermen before the work is started.

5. Approval:

a) of a deed of transfer, free of charge, of a road area entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section D of Cap under the number 71/1494, on the “Route d’Arlon” in Capellen;

The Municipal Council unanimously approves a notarised deed concerning the free transfer of a parcel of land on the Route d’Arlon in Capellen to the Municipality of Mamer.

b) of a deed of sale relating to a parcel of land entered in the Land Register for the Municipality of Mamer, Section B Mamer-South under number 2256, at the “Auf dem Gespritt” in Mamer;

Mayor Gilles Roth (CSV) explains the circumstances of a purchase contract for a parcel of land at the “Auf dem Gespritt” in Mamer, which the Municipality is selling for € 64,400 at a price of € 1,000 per acre.

All members of the Municipal Council agree with this, with the exception of Councillors Claudine Vervier-Wirth and Michèle Bernard (Déi Gréng).

c) of an agreement with Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Alliance pour le Climat;

Alderman Roger Negri (LSAP) presents the agreement with the “Alliance pour le Climat” Luxembourg, in which the contribution increases slightly to € 8,000.

Councillor Ed Buchette (CSV) draws attention to the activities of this association in the Municipality of Mamer.

The agreement is unanimously approved.

6. Adoption of internal rules for the operation of the community garden

Councillor Ed Buchette (CSV) presents the internal rules, which are mainly intended to regulate the internal organisation and contacts with the municipal administration. He points out that 14 people meet here regularly and that ten meetings have already taken place.

The internal rules for the operation of the community garden regulate the collective organisation of this ecologically oriented garden and the annual contribution to the Municipality of € 10 for administrative costs and € 5 as an advance for water consumption.

The rules also include ecological regulations, the consideration of soft mobility and social and neighbourhood coexistence.

In addition, it is forbidden, inter alia, to have barbecues in the garden, to keep animals, to leave waste in the garden, to dig pits or ditches, to burn waste, to install toilets, to make noise, and to operate combustion engines on Sundays and public holidays. Violations can be punished by exclusion.

The rules are unanimously approved.

7. Municipal finances:

a) approval of receipts;

Without discussion, the Council members approve receipts totalling € 1,284,322.06, including, inter alia, the payment of subsidies for the Scout Hut amounting to € 554,410.85 and the fourth quarter of 2022 commercial tax of € 538,000.

Within this context, Mayor Gilles Roth (CSV) states that the Ministry of the Interior has approved the municipal budget, that the Municipality can expect a considerable amount of settlements as well as the first payments of the FDGC and the State commercial tax in the coming weeks. € 4.5 million from the sale of the operational building to CGDIS has still not been received.

b) approval of the modification of the rental fees fixed by the non-profit-making association Centre Culturel Mamer.

Alderman Luc Feller (CSV) presents the rental prices through the non-profit-making association Centre Culturel Mamer, which, due to the increase in costs over the years, rise to the following amounts (in brackets the rents for residents or associations of the Municipality of Mamer): per day for the large hall € 4.275 (€ 1,485); with tables and chairs € 4,850 (€ 1,650); with parterre and stand € 4,850 (€ 1,650); foyer € 1,500 (€ 775); with tables and chairs € 1,625 (€ 900); dressing room or additional room € 300 (€ 300); dance floor € 625 (€ 250); security service after 1 hour (per hour) € 75 (€ 75).

These new rental prices are adopted unanimously.

Mayor Gilles Roth (CSV) informs the Councillors that the adjustment of the charges for drinking water will probably be voted on at the March meeting of the Municipal Council. It will then come into force on 1 April and will therefore be valid for the July bill and will represent an annual increase of approximately € 245 or € 20 per month for a family with two children.

8. Extraordinary grants:

a) € 500 to the non-profit-making association. UGDA for the organisation of the 3rd European Competition for Wind Orchestras while opting for the sponsorship of the HaFaBra (3rd Class Prize);

Alderman Luc Feller (CSV) presents the extraordinary grants. The Municipal Council unanimously gives the UGDA a grant of € 500 for the organisation of the 3rd European Competition for Wind Orchestras.

b) € 46,000 to the non-profit-making association Cercle Culturel Communal Mamer for the organisation of cultural activities in 2023;

The Cercle Culturel Communal Mamer is unanimously awarded an extraordinary grant of € 46,000 for the organisation of cultural activities in 2023.

c) € 500,000 to the non-profit-making association Centre Culturel Mamer for the management and cultural operation of the Centre Culturel Kinneksbond in 2023.

In order to ensure the management and cultural operation of the "Kinneksbond" cultural centre for the year 2023, the Municipal Council gives the "Centre Culturel Mamer" a grant of € 500,000. The increase compared to the previous year is due to the recruitment of a technician for the music school and the employment of a porter in the second half of the year.

9. Road traffic: amendment to the road traffic regulation for the Municipality of Mamer (Endorsement No. 42).

The road traffic regulations for the Municipality of Mamer are unanimously amended so that parking with the display of a disc in the parking spaces between the Rue du Commerce and 2a Rue des Maximins in Mamer is now allowed for 60 minutes instead of 30 minutes from Monday to Saturday between 07.00 and 18.00.

10. Information, any other business and questions from Municipal Councillors.

Councillor Michèle Bernard (Déi Gréng) congratulates and thanks the Environment Committee for the organisation of the "Repair Café" and wishes it well.

Councillor Claudine Vervier-Wirth (Déi Gréng) criticises the fact that surface water is diverted from a path via the Mamer-Holzem cycle path and would like to see a solution to this situation, whereupon Alderman Roger Negri (LSAP) notes that for reasons of biodiversity, the water is led via the cycle path into the ditch. The fact that there are currently puddles there is due to the fact that the final paving has not yet been applied.

Councillor Michèle Bernard (Déi Gréng) points out that flooding occurred after works on the Route de Dippach to Holzem, and asks if this can be remedied and if the stream could possibly be renatured here. Alderman Roger Negri (LSAP) states that the works are due to the connection of Garnich to the sewage treatment plant in Mamer and are carried out by SIDERO. The situation was examined, but there was no risk of flooding the road. On the question of renaturation, he points out that this is not on the territory of the Municipality of Mamer.

Councillor Ed Buchette (CSV) asks about the causes of the flooding near the CHP plant in Mamer as well as the installation of an educational radar in the Route de Dippach in Mamer. In the case of the flooding, Alderman Roger Negri (LSAP) explains that a drain pipe owned by the CFL is blocked. The incident has been reported to CFL and if the problem is not solved

in a few days, the Municipality will take care of it. Regarding the educational radar installation, he says that the pedestrian crossing has already been installed there, but that a component of the educational radar installation is missing, so that it is not yet operational, although that should happen in the next few days.

11. Staff matters:

a) recruitment of pupils and students during their school holidays;

As every year, during the Easter and summer holidays, the Municipality of Mamer recruits pupils and students, mainly from the Municipality of Mamer, aged between 15 and 27 years old to reinforce the teams of workers and foresters or the telephone service during this period or to supervise cultural and leisure activities. The allowance corresponds to the minimum social wage depending on the age of the employees.

b) application for a reduction in the provisional service of a municipal official;

The application from a municipal official for a reduction in his period of provisional service is unanimously accepted.

12. Staff matters (closed session):

a) promotion of an official to salary category A, salary group A1, scientific and technical subgroup;

b) promotion of an official to salary category A, salary group A1, scientific and technical subgroup;

c) permanent appointment of an official in salary category A, salary group A1, scientific and technical subgroup for the needs of the technical department;

d) permanent appointment of an official in salary category B, salary group B1, administrative sub-group for the needs of the Biergerzenter.

In a closed session, the Municipal Council deals with two promotions of officials to salary group A1 in the science and technology subgroup, as well as the definitive appointment of an official to salary group A1 in the technical service and the definitive appointment of an official to salary group B1 in the "Biergerzenter".

AGENDA

MARS

Vendredi, le 17.03

Marché au frais

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Parking Kinneksbond
- 🏠 Commune de Mamer



Vendredi, le 17.03

Projection du film « Inspiring Women of Luxembourg »

- 🕒 19h00
- 📍 Salle des fêtes au Mamer Schloss
- 🏠 Commission de l'Égalité des Chances

Samedi, le 18.03

Grouss Botz

- 🕒 9h30
- 📍 Service Régie (7, Route de Dippach)
- 🏠 Commune de Mamer

Samedi, le 18.03

Info-Matinée « jepeuxvoter »

- 🕒 10h00
- 📍 Salle des fêtes au Mamer Schloss
- 🏠 Commission de l'Intégration

Samedi, le 18.03

Concert « UGDA meets Serge Tonnar »

- 🕒 19h00
- 📍 Centre culturel Kinneksbond
- 🏠 Commune de Mamer



Dimanche, le 19.03

Concert Carême « En Route vers Pâques »

- 🕒 17h00
- 📍 Eglise de Holzem
- 🏠 Chorale Sainte Cécile Capellen et les Chantres de Saint André Holzem

MARS

Dimanche, le 19.03

Concert « UGDA meets Serge Tonnar »

- 🕒 17h00
- 📍 Centre culturel Kinneksbond
- 🏠 Commune de Mamer

Mardi, le 21.03

Conférence « Photovoltaïque »

- 🕒 20h00
- 📍 Salle des fêtes au Mamer Schloss
- 🏠 Klimaforum



Vendredi, le 24.03

Théâtre « Une tentative presque comme une autre »

- 🕒 20h00
- 📍 Centre culturel Kinneksbond
- 🏠 Commission de l'Inclusion Sociale

Samedi, le 25.03

Théâtre « Une tentative presque comme une autre »

- 🕒 20h00
- 📍 Centre culturel Kinneksbond
- 🏠 Commission de l'Inclusion Sociale

Vendredi, le 24.03

Soirée italienne avec « Südwind »

- 🕒 19h00
- 📍 Salle des fêtes au Mamer Schloss
- 🏠 Commission des Affaires Culturelles

Samedi, le 25.03

Congrès et exposition de la FSPL

- 🕒 10h00-17h00
- 📍 Centre culturel Capellen
- 🏠 Cercle philatélique Mamer

AVRIL

Samedi, le 01.04

„Een Dag an der Natur: Villercher“

- 🕒 08h30
- 📍 Site „Op der Drëps“
- 🏠 Commission de l'Energie et de l'Environnement

Samedi, le 01.04

Repaircafé

- 🕒 14h00-18h00
- 📍 Centre culturel Capellen
- 🏠 Commission de l'Energie et de l'Environnement



Vendredi, le 07.04

Marché au frais

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Parking Kinneksbond
- 🏠 Commune de Mamer

Vendredi, le 21.04

Rentrée de printemps du marché au frais

- 🕒 16h00-19h00
- 📍 Parking Kinneksbond
- 🏠 Commune de Mamer

Dimanche, le 23.04

Journée du Grand-Âge

- 🕒 14h30
- 📍 Salle des fêtes du Mamer Schloss
- 🏠 Seniorenamicale Mameranus

Vendredi, le 28.04

Babbelfest International

- 🕒 19h00
- 📍 Café In à Mamer



Avis au public

AVIS AU PUBLIC

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, en sa séance du 23/01/2023 (p.o.j. 6.), a adopté un règlement d'ordre intérieur relatif au fonctionnement du jardin communautaire.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

réf.: 28865

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, en sa séance du 23/01/2023 (p.o.j. 4.d), a adopté un règlement relatif à un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celles du développement durable de la commune de Mamer.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

réf.: 28877

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, en sa séance du 23/01/2023 (p.o.j. 4.e), a adopté un règlement relatif au concept de réduction de la pollution lumineuse dans l'intérêt de la protection de la faune de la commune.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

réf.: 28879

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, en sa séance du 23/01/2023 (p.o.j. 4.f), a adopté un règlement relatif à l'allocation d'une subvention communale en vue de promouvoir les surfaces vertes devant les immeubles existants.

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13/12/1988, la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

réf.: 28881

Verrechnung der Gemeindetaxen

Facturation des taxes communales



Sich bewusst, dass aufgrund der gestiegenen Energiepreise, der Gesamtbetrag der Rechnungen verhältnismäßig hoch geworden ist, hat das Schöffengericht beschlossen, ab dem Jahr 2023 die Anzahl der Rechnungsperioden auf 4 zu erhöhen.

- Periode 1: Januar - März
- Periode 2: April - Juni
- Periode 3: Juli - September
- Periode 4: Oktober - Dezember

Die Fernablesung der Zähler erfolgt für jeden Zeitraum. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass jeder Einwohner verpflichtet ist, seinen Trinkwasserverbrauch durch regelmäßiges Ablesen selbst zu überprüfen, um ein Leck in der Installation zu erkennen, für die er verantwortlich ist.

Für zusätzliche Informationen können Sie sich an die Gemeindekasse wenden
Tel.: 31 00 31 42 oder -46
E-Mail: recette@mamer.lu.

Conscient du fait que, suite à la hausse des prix de l'énergie, le montant total des factures est devenu assez important, le Collège des bourgmestre et échevins a décidé de porter, à partir de l'année 2023, le nombre des périodes de facturation des taxes communales à 4 ;

- Période 1 : Janvier - mars
- Période 2 : Avril - juin
- Période 3 : Juillet - septembre
- Période 4 : Octobre - décembre

La lecture à distance des compteurs se fera pour chaque période. Nous tenons à préciser que chaque habitant est tenu de vérifier lui-même sa consommation en eau potable par des lectures régulières afin de détecter une fuite éventuelle sur son installation pour laquelle il est responsable.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser au service de la recette communale
Tél. : 31 00 31 42 ou -46
E-mail : recette@mamer.lu.



Le Carsharing dans votre commune.



Plus d'infos sur www.flex.lu



Nature for People

Bestimmungskurs für Pflanzen

Lernen Sie die Grundlagen der Pflanzenbestimmung kennen! Schwerpunkt ist die Bestimmung von Blütenpflanzen unter wissenschaftlicher Anleitung mit Hilfe von Florenwerken. Dabei werden die Merkmale der wichtigsten Pflanzenfamilien vorgestellt und Anleitungen zum botanischen Sammeln sowie zur Anlage eines Herbars gegeben. Dann geht es ins Gelände, um das Erlernte vor Ort anzuwenden. Der Kurs richtet sich in erster Linie an Naturinteressierte, die bereit sind, sich mit kleinteiliger Bestimmungsarbeit zu beschäftigen.

Wann & wo?

Der Kurs findet an sechs Nachmittagen jeweils mittwochs von 14 bis 16 Uhr im Festsaal in Olm, 10, rue de Capellen, statt. Die sechs Kurstermine bauen inhaltlich aufeinander auf. Der Kurs findet in luxemburgischer Sprache statt.

Termine:	26.04.2023	03.05.2023	17.05.2023
	24.05.2023	28.06.2023	12.07.2023

Anmeldung & Kosten

Die Teilnahme am Kurs ist kostenpflichtig. Die Teilnahmegebühr beträgt 40€; für Studenten gilt ein reduzierter Preis von 20€. Eine Rückerstattung bei Nichtteilnahme ist nicht möglich. Bestimmungsbücher und Material werden zur Verfügung gestellt. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt.

Eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 04.04.2023 erforderlich. Zur Anmeldung erkundigen Sie sich bitte zunächst bei SICONA nach freien Plätzen. Danach überweisen Sie die Teilnahmegebühr auf unten stehendes Konto. Bei der Überweisung bitte Namen und Betreff „Teilnahme Bestimmungskurs 2023“ angeben. Die endgültige Annahme zum Kurs wird nach Eingang der Gebühr bestätigt.

Naturschutzsyndikat SICONA
administration@sicona.lu
12, rue de Capellen L-8393 Olm
Tel. 26 30 36 27 Fax. 26 30 36 30
Konto: BCEE LU36 0019 2000 0173 9000 (SICONA Sud-Ouest)

Der Bestimmungskurs wird vom Naturschutzsyndikat SICONA und dem Nationalmuseum für Naturgeschichte durchgeführt, in Kooperation mit dem *Groupe de recherche botanique de la Société des naturalistes luxembourgeois* sowie der *Association des biologistes luxembourgeois*. Der Kurs wird vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung unterstützt. Kurs-Leitung: Dr. Simone Schneider & Thomas Frankenberg (Naturschutzsyndikat SICONA), Jean-Paul Wolff sowie Thierry Helminger (Nationalmuseum für Naturgeschichte).

Eine Anerkennung durch INAP ist möglich!



People for Nature



LUX-Mëschungen – Zertifizéiert Geseems vun heemesche Wëllplanzen aus regionalem Ubau

Fir d'Biodiversitéit ze ënnerstëtzen ass eng qualitativ héichwäerteg Geseemsmëschung mat Wëllplanzen aus eiser Regioun gëeegent. Den Naturschutzsyndikat SICONA an den Naturmusée schaffen zanter e puer Joer zesumme mat weidere Partner um Opbau vun enger Lëtzebuenger Someproduktioun vu Wëllplanzen. D'Zil ass fir mat Hëllef vu Lëtzebuenger Baueren zertifizéiert Geseems vun heemesche Wëllplanzenaarten ze produzéieren. D'Planze ginn op de Felder no ökologesche Krittären ugebaut, de Som gëtt recoltéiert an d'Firma Rieger-Hofmann stellt d'Geseems dann zu verschiddene Wëllplanzemëschunge fir Lëtzebuerg zesummen.

Gemengen a Privatleit, déi eng Blummewiss op ëffentleche Gréngflächen oder doheem am Gaart uleeë wëllen, recommandéiere mir d'LUX-Mëschung vum der Firma Rieger-Hofmann. Dës Mëschungen enthalten nëmmen Aarten, déi zu Lëtzebuerg natierlech virkommen a wichteg Fudderplanze fir eis heemesch Päiperleken an aner Insekten sinn. Den Ubau an d'Vermaartung vum Lëtzebuenger Wëllplanzegeseems gëtt an all senge Produktiounssofschnëtt no strenge Krittären kontrolléiert. Ee Qualitéitssigel bestätegt transparent déi regional Hierkonft vum Wëllplanzegeseems.

Wou kann ee LUX-Mëschung kafen?

Fir kleng Fläche vu 25–50 m² kennen 100 g Tute vum den dräi Mëschunge LUX-Blumenwiese, LUX-Schotterrasen a LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen bei folgende Partner an Ärer Ëmgéigend kauft ginn:

- Angelduerf, Barenbrug Luxemburg
- Bartreng, a.c.i.e.r. Luxembourg
- Diddeleng, Fondation Kräizbiere
- Kockelscheier, Haus vun der Natur
- Lëtzebuerg, Ëmweltberodung Lëtzebuerg
- Lëtzebuerg, Oekozer Pafendall
- Lëtzebuerg, Shop vum 'natur musée'
- Ollem, Naturschutzsyndikat SICONA
- Réiden op der Atert, Op der Schock
- Réiden op der Atert, Waasserhaus
- Useldeng, Tourist Info Wëlle Westen

Weider Verkaufsplazen a vill zousätzlech Informatiounen zum „Wëllplanzesom Lëtzebuerg“ fannt Dir op:
www.sicona.lu/projekte/saatgut.



All d'LUX-Mëschunge kënnen och a gréissere Quantitéiten am Web-Shop vum der Firma Rieger-Hofmann ënnert „Mischungen für Luxemburg“ bestellt ginn:
www.rieger-hofmann.de.

Fir déi richteg LUX-Mëschung auszewielen, berode mir Iech gären.



Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen L-8393 Olm
T : (+352) 26 30 36 25
E : administration@sicona.lu





Mélanges LUX – Mélanges de semences de plantes sauvages indigènes issues de cultures régionales, certifiées

Pour soutenir la biodiversité, il importe d'opter pour un mélange de semences certifiées et de haute qualité, composé de plantes sauvages de nos régions. SICONA et le Musée national d'histoire naturelle collaborent depuis plusieurs années déjà avec d'autres partenaires pour la mise en place d'une production luxembourgeoise de semences de plantes sauvages. L'objectif est de produire des semences d'espèces végétales indigènes avec l'aide d'agriculteurs luxembourgeois. Les plantes sont cultivées selon des critères écologiques dans les champs, les semences sont ensuite récoltées et l'entreprise Rieger-Hofmann les rassemble pour composer divers mélanges de semences de plantes sauvages pour le Luxembourg. Nous recommandons aux communes et aux particuliers qui souhaitent aménager des prés fleuris dans des espaces verts publics ou dans leurs jardins d'opter pour les mélanges LUX de l'entreprise Rieger-Hofmann. Ces mélanges se composent exclusivement d'espèces naturellement présentes au Luxembourg et étant des plantes nourricières essentielles à nos papillons et autres insectes indigènes. La culture et la commercialisation de semences de plantes sauvages luxembourgeoises sont contrôlées durant toutes les étapes de production de celles-ci selon des critères strictes. Un label de qualité confirme de façon transparente l'origine régionale et la qualité des semences de plantes sauvages.

Où se procurer les mélanges LUX ?

Pour une surface de 25-50 m², trois mélanges LUX, « LUX-Blumenwiese » (fr. prairies fleuries), « LUX-Schotterrasen » (fr. pelouse fleurie en gravier) et « LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen » (fr. bandes fleuries pour papillons), sont disponibles dans des sachets de 100 g auprès des partenaires dans votre région suivants :

- Bertrange, a.c.i.e.r. Luxembourg
- Dudelange, Fondation Kräizbiere
- Ingeldorf, Barenbrug Luxembourg
- Kockelscheuer, Haus vun der Natur
- Luxembourg, boutique du « natur musée »
- Luxembourg, Umweltberodung Lëtzebuerg
- Luxembourg, Oekozynter Pafendall
- Olm, Syndicat pour la conservation de la nature SICONA
- Redange-sur-Attert, Op der Schock
- Redange-sur-Attert, Maison de l'eau
- Useldange, Tourist Info Wëlle Westen

Vous trouverez d'autres points de vente et de nombreuses informations supplémentaires sur « Wëllplanzesom Lëtzebuerg » sous :

www.sicona.lu/projekte/saatgut.

Tous les mélanges LUX peuvent également être commandés en différentes tailles dans la boutique en ligne de l'entreprise Rieger-Hofmann : <http://www.rieger-hofmann.de>.

Nous vous conseillons volontiers sur le bon choix du mélange.



Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen L-8393 Olm
T : (+352) 26 30 36 25
E : administration@sicona.lu





MA VOIX, MON CHOIX

POUR L'AVENIR DE MA COMMUNE

11 juin 2023 : élections communales



jepeuxvoter.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Département de l'intégration



MY VOICE, MY CHOICE

FOR THE FUTURE OF MY MUNICIPALITY

11 June 2023: municipal elections



icanvote.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Département de l'intégration

STANDARD TÉLÉPHONIQUE**31 00 31-1****info@mamer.lu****HEURES D'OUVERTURE****Lundi au vendredi**

8h00-11h30 • 13h30-16h30

Biergerzenter**Lundi, mardi, jeudi et vendredi**

8h00-11h30 • 13h30-16h30

Mercredi

8h00-11h30 • 13h30-19h00

*Excepté la veille des jours fériés***DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF****Service secrétariat - affaires générales***Coordination administrative, relations avec le bourgmestre, le collège échevinal et le conseil communal*E-mail : secretariat@mamer.lu**Nico BONTEMPS**, secrétaire communal**Tél. : 31 00 31-1**E-mail : nico.bontemps@mamer.lu**Christiane HOFFMANN**,**Tél. : 31 00 31-49**E-mail : christiane.hoffmann@mamer.lu**Laura GROBER****Tél. : 31 00 31-28**E-mail : laura.grober@mamer.lu**Luc LORDONG****Tél. : 31 00 31-34**E-mail : luc.lordong@mamer.lu**Service secrétariat - urbanisme***Droits de préemption, surtaxe communale sur droits d'enregistrement, taxe de séjour, PAP et PAG - volet administratif***Muris HUREMOVIC****Tél. : 31 00 31-40**E-mail : muris.huremovic@mamer.lu**Viktorija DUJMOVIC****Tél. : 31 00 31-56**E-mail : viktorija.dujmovic@mamer.lu**Biergerzenter et service scolaire***Etat civil, changements de résidence, cartes d'identité, passeports, chèque-service, gestion des cimetières, repas sur roues, Night card, organisation scolaire et transport scolaire***Tél. : 31 00 31-48**E-mail : population@mamer.luservicescolaire@mamer.lu**Christian MEYER****Tél. : 31 00 31-25**E-mail : christian.meyer@mamer.lu**Tom PLUNE**, coordinateur du service**Tél. : 31 00 31-51**E-mail : tom.plune@mamer.lu**Jasmina SKRIJELJ**, mariages, partenariats**Tél. : 31 00 31-37**E-mail : jasmina.skrijelj@mamer.lu**Claude SPILMAN**, cimetières, décès**Tél. : 31 00 31-55**E-mail : claudio.spilman@mamer.lu**Barbara SIMOES**, changements de résidence, documents d'identité**Tél. : 31 00 31-53**E-mail : barbara.simoese@mamer.lu**Kim LEIDI**, organisation scolaire, transport scolaire**Tél. : 31 00 31-44**E-mail : kim.leidi@mamer.lu**Ecole de musique**E-mail : ugda@mamer.lu**Claude LENTZ****Tél. : 31 00 31-45**E-mail : claudio.lentz@mamer.lu**Service des relations publiques et culturel***Bulletin communal, site internet, publications, organisation de manifestations, Mamer TV*E-mail : relationspubliques@mamer.lu**Nathalie ROVATTI**, relations publiques**Tél. : 31 00 31-54**E-mail : nathalie.rovatti@mamer.lu**René HOFFMANN**, relations publiques**Tél. : 31 00 31-23**E-mail : rene.hoffmann@mamer.lu**Frank ELSÉN**, relations publiques**Tél. : 30 00 31-24**E-mail : frank.elsen@mamer.lu**Serge BAUSCH**, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-27**E-mail : serge.bausch@mamer.lu**Lynn KLEIN**, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-36**E-mail : lynn.klein@mamer.lu**Gilles KONSBRUCK**, organisation d'événements**Tél. : 31 00 31-225**E-mail : gilles.konsbruck@mamer.lu**Service de l'égalité des chances et de l'inclusion sociale***Organisation et coordination des actions et projets visant à faire avancer l'égalité des chances et l'inclusion sociale au niveau communal*E-mail : egalite@mamer.lu**Bled BEKTESHI**, chargé de l'égalité

des chances et de l'inclusion sociale

Tél. : 31 00 31-26E-mail : bled.bekteshi@mamer.lu**Maison Citoyenne pour l'égalité des chances et l'inclusion sociale***Service « Ecrivains publics », « Youth&Work », consultations, activités de sensibilisation, stimulation de la cohésion sociale, orientation vers services sociaux compétents*E-mail : maisoncitoyenne@mamer.luserviceecrivainpublic@mamer.lu**Bled BEKTESHI****Tél. : 31 00 31-26**E-mail : bled.bekteshi@mamer.lu**Service de l'accueil, réservation de salles et cours organisés par la commune***Rendez-vous avec le bourgmestre et le collège échevinal, Téléalarme, nuits blanches, tombolas, location de salles, organisation et inscriptions aux cours*E-mail : info@mamer.lucours@mamer.lureservations@mamer.lu**Kelly FERRING**, réception**Tél. : 31 00 31-78**E-mail : kelly.ferring@mamer.lu**Jil PEIFFER**, cours organisés par la commune**Tél. : 31 00 31-989**E-mail : jil.peiffer@mamer.lu**Pascale WAMPACH**, gestion des salles communales**Tél. : 31 00 31-33**E-mail : pascale.wampach@mamer.lu**Service informatique***Gestion du matériel et du réseau informatique*E-mail : informatique@mamer.lu**Claude MARX**, gestionnaire TIC**Tél. : 31 00 31-43**E-mail : claudio.marx@mamer.lu**Médiation de voisinage****Astrid GLOD**, médiatrice**Tél. : 31 00 31-91**E-mail : mediation@mamer.lu**DÉPARTEMENT FINANCIER****Service financier***Comptabilité communale, budgets, plans pluriannuel et comptes administratifs, factures fournisseurs, assurances, subsides, impôts et taxes*E-mail : finances@mamer.lu**Monica DOS SANTOS**, assurances - factures fournisseurs**Tél. : 31 00 31-52**E-mail : monica.dossantos@mamer.lu**Cindy HACK**, subsides - factures fournisseurs**Tél. : 31 00 31-39**E-mail : cindy.hack@mamer.lu**Service des ressources humaines***Personnel communal, engagement d'étudiants***Tél. : 31 00 31-998**E-mail : rh@mamer.lu**Monica DOS SANTOS**, gestionnaire des ressources humaines**Tél. : 31 00 31-52**E-mail : monica.dossantos@mamer.lu**Mireille KARIGER**, gestionnaire des ressources humaines**Tél. : 31 00 31-32**E-mail : mireille.kariger@mamer.lu**Claude LENTZ**, gestionnaire des ressources humaines**Tél. : 31 00 31-45**E-mail : claudio.lentz@mamer.lu

DÉPARTEMENT DE LA RECETTE COMMUNALE

Gestion de la trésorerie, recouvrement et paiement de factures, facturation, taxe sur les chiens, TVA, commande de poubelle
E-mail : recette@mamer.lu

Fernand MOUSEL, receveur communal
Coordinateur du département de la recette communale

Tél. : 31 00 31-42
E-mail : fernand.mousel@mamer.lu

Ricardo MORAIS

Tél. : 31 00 31-46
E-mail : ricardo.morais@mamer.lu

DÉPARTEMENT ORDRE PUBLIC

Infractions en matière de stationnement, surveillance du patrimoine communal, parking payant
E-mail : ordre-public@mamer.lu

Georges BARTHOLMY, agent municipal / garde-champêtre

Tél. : 691 31 35 43
E-mail : georges.bartholmy@mamer.lu

Myriam HOFFMANN, agent municipal / garde-champêtre

Tél. : 621 553 558
E-mail : myriam.hoffmann@mamer.lu

Rui TEIXEIRA, agent municipal

Tél. : 621 55 35 59
E-mail : rui.teixeira@mamer.lu

CONCIERGERIE MAMER SCHLASS

Tél. : 31 00 31-30
E-mail : concierge-gemeng@mamer.lu

DÉPARTEMENT TECHNIQUE

Service technique

Projets de construction et de voirie, réseaux d'eau et de canalisation, entretien des bâtiments et des infrastructures communales, établissements classés
E-mail : stc@mamer.lu

Laurent HANSEN, coordinateur du département technique

Tél. : 31 00 31-65
E-mail : laurent.hansen@mamer.lu

Mikela FEDERSPIEL, réception - factures fournisseurs

Tél. : 31 00 31-38
E-mail : mikela.federspiel@mamer.lu

Marc WIETOR, secrétariat - factures fournisseurs - établissements classés

Tél. : 31 00 31-61
E-mail : marc.wietor@mamer.lu

Scott REINARDT, secrétariat

Tél. : 31 00 31-224
E-mail : scott.reinardt@mamer.lu

Manou WEGNER, projets - chantiers - réseaux

Tél. : 31 00 31-66
E-mail : manou.wegner@mamer.lu

Marc KUNEN, projets - chantiers

Tél. : 31 00 31-64
E-mail : marc.kunen@mamer.lu

Claude HOFFMANN, projets - chantiers

Tél. : 31 00 31-86
E-mail : claud.hoffmann@mamer.lu

Max BERENS, projets - réseaux - circulation

Tél. : 31 00 31-73
E-mail : max.berens@mamer.lu

Tom SCHROEDER, entretien infrastructures - circulation

Tél. : 31 00 31-67
E-mail : tom.schroeder@mamer.lu

David FLEMING, entretien bâtiments / délégué à la sécurité

Tél. : 31 00 31-68
E-mail : david.fleming@mamer.lu

Fabio DA CRUZ, entretien plantations

Tél. : 31 00 31-38
E-mail : fabio.dacruz@mamer.lu

Service de l'environnement de l'énergie et de la mobilité

E-mail : seem@mamer.lu

Laurent MAJERUS, chargé à l'environnement à l'énergie et à la mobilité

Tél. : 31 00 31-58
E-mail : laurent.majerus@mamer.lu

Luca PLANTONE

Tél. : 31 00 31-223
E-mail : luca.plantone@mamer.lu

Service de la régie communale

Claude DE LA HAMETTE, préposé

Tél. : 31 00 31-69
E-mail : claud.delahamette@mamer.lu

Sven TAILGER, remplaçant du préposé

Tél. : 621 31 35 44
E-mail : sven.tailger@mamer.lu

DÉPARTEMENT URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

PAG et PAP, autorisations de construire, lotissement de parcelles
E-mail : urbanisme@mamer.lu

Patrick WALLERS, architecte, coordinateur du département urbanisme et aménagement du territoire

Tél. : 31 00 31-62
E-mail : patrick.wallers@mamer.lu

Filipe Guterres, service de l'urbanisme

Tél. : 31 00 31-71
E-mail : filipe.guterres@mamer.lu

Fernand CIEOL, autorisations de construire

Tél. : 31 00 31-57
E-mail : fernand.cieol@mamer.lu

Lisa WANDERSCHIED, secrétariat du service de l'urbanisme - informations générales

Tél. : 31 00 31-83
E-mail : lisa.wanderscheid@mamer.lu

AUTRES BÂTIMENTS COMMUNAUX

Ateliers et garages communaux
9, route de Dippach, Mamer

Claude DE LA HAMETTE

Tél. : 31 00 31-69
E-mail : claud.delahamette@mamer.lu

Complexe sportif et stade « François Trausch »

Tél. : 621 253 509
9, route de Dippach, Mamer

Hall sportif « Nicolas Frantz »

Tél. : 31 18 97
1, rue de Bertrange, Mamer
E-mail : hallsportif@mamer.lu

Centre Culturel Capellen
51, route d'Arlon, Capellen

Centre Culturel Kinneksbond

Tél. : 26 395-100
42, route d'Arlon, Mamer
E-mail : info@kinneksbond.lu

Galerie « Op der Kap »

Tél. : 31 00 31-33 (uniquement le matin)
70, route d'Arlon, Capellen

Salle des Fêtes Holzem

Tél. : 31 00 31-30
5, route de Garnich, Holzem

Centre Intégré pour Personnes Âgées (CIPA)

Tél. : 26 115-1
5, rue du Marché, Mamer

AUTRES NUMÉROS IMPORTANTS

Services de secours **Tél. : 112**

Urgences Police **Tél. : 113**

Police Grand-Ducale Capellen/Steinfort
Tél. : 244 30-1000

Fabrice REULAND, préposé forestier

Tél. : 691 313 577
E-mail : fabrice.reuland@anf.etat.lu

Office social commun à Mamer

Tél. : 26 11 37-1
E-mail : info@ocsmamer.lu

Club Senior-Club Haus « Am Brill »

Tél. : 30 00 01
E-mail : clubsenior@mamer.lu

Jugendhaus Mamer www.jhmamer.lu

E-mail : jugendhaus.mamer@arcus.lu

Permanence Eau **Tél. : 31 00 31-81**

École fondamentale Campus Kinneksbond

Marc BRAUN, secrétariat

Tél. : 26395-600
E-mail : marc.braun@mamerschoulen.lu

École fondamentale Capellen

Marc THILL, secrétariat

Tél. : 26 395-701
E-mail : marc.thill@mamerschoulen.lu

B.P. 50 L-8201 MAMER
WWW.MAMER.LU

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Gilles ROTH, bourgmestre
Tél. : 31 00 31-74
31 70 43 téléphone privé
E-mail : gilles.roth@mamer.lu

Roger NEGRI, échevin
Tél. : 31 00 31-75
621 282 213 téléphone privé
E-mail : roger.negri@mamer.lu

Luc FELLER, échevin
Tél. : 31 00 31-76
621 541 408 téléphone privé
E-mail : luc.feller@mamer.lu

Collège des bourgmestre et échevins (sur rendez-vous)
Tél. : 31 00 31-1



#LetsGoMamer

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 **GemengMamer**
 **commune_de_mamer**

